

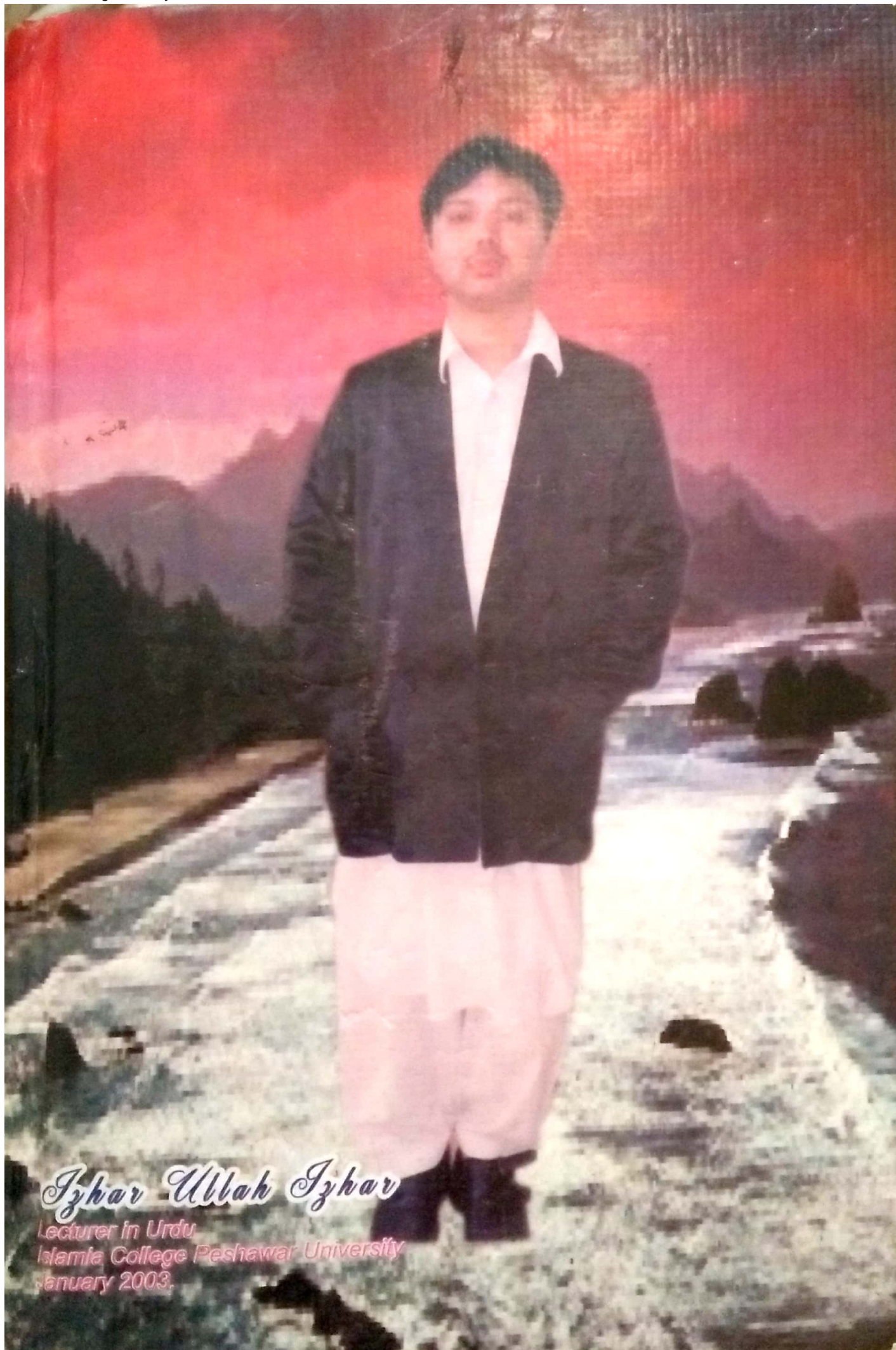
ستاد حوانی تصویر یہ خوب

اودہ دے

Ketabton.com

اظہار اللہ اظہار





*Izhar Ullah Izhar*

Lecturer in Urdu  
Islamic College Peshawar University  
January 2003.



۱۵۲۱

ستاد حوانی تصویر یہ خوب  
اودہ دے

اظہار اللہ اظہار



## پنچلہ مینہ بانڈی حق دگڑما



- \* کتاب ستادخوانی تصویر یہ خوب اودہ دے
- \* مصنف اظہار اللہ اظہار
- \* ترتیب محمد ایاز غزالی، شکیل احمد نایاب
- \* اہتمام پروفیسر شوکت اللہ حسن، محمد داؤد کمال حسن
- \* پروفیسر ریڈنگ \* نوشاد حکیم، پروفیسر سید ایوب شاہ
- \* رومبہ اشاعت \* جنوری ۲۰۰۳ء
- \* پریس انصاری پرنٹنگ پریس محلہ جنگی پینبور
- \* کتابت ارشاد خانہ "پنبتو اکہریہی پینبور
- \* قیمت ۱۰۰ روپیہ (۱۰۰)



## انتساب

دخيل عظيم پلار پروفيسر انعام الله جا قيس  
او دخيلي درفي مور په نومونو چي  
ساه ساه ئي راته د جنتونو نكهتونه  
راسپري . او نظر نظر ئي راته په لارو  
كښي د رفعتو او اسمانونه او د اسمانونو  
رفعتونه غوروي

اظهار الله اظهار



# دَهاڻيکو

## هيٽي رنگونه، موضوعات او پڻتڻه هاڻيکو

لاڙه هاڻيکو خپلو پڻاڻسته خويونو او سپڻڻلو  
 روڻو پڻتڻه ڪړه. دې زړه راڻيڪونڪي ادبي صنف دومره  
 لب وخت ڪڻي د پڻتون قام د اجتماعي لاشعوري مرڪز  
 ته خان ور اورسولو ڇي د شعري اصنافو د ارتقاء  
 په تاريخ ڪڻي ڻي خيال کول هم يو خوب او خيال ڪڻي  
 ڪڻي. د کومو صفتونو په بنياد ڇي يوه معاشره د  
 خپل وجود جواز راپيدا ڪوي. هغه اوس کم او زيات  
 د پڻتڻي هاڻيکو په ختمه ڪڻي اغڻ لے شوي ڻيڪاري. دغه  
 وجه ده. ڇي هاڻيکو په يوه مرحله ڪڻي هم د پڻتون  
 قام نه خان په فاصله نه دے ساڻي. ڻيڻه په نره  
 د دوي په غم ڻيڻي او مري ڻوندي ڪڻي شريڪه شوي  
 ده. او د پڻتون د ڻوند ڻواک نه ڻي نه يواڻي خان خپل  
 ساڻي دے. بلڪه قدم په قدم ڻي د پڻتڻي سڻي د ڻوندي  
 روايتونو د رڻو قدرونو، سماجي غوڻتڻو، تهذيبي  
 روڻو، اولسي ڻوند او ثقافتي هلو ڻو نه د خپل زړه



درزاکانی جو پری کړی دی . او اوس د هایکو په ساه  
ساه کښې د پښتني خاوري وړې نغمه نغمه را پورته  
کښي او په په خورښي .

لنډه دا چې پښتني معاشره کښې د زېږون نه را  
واخله تردې ساعته پورې شومره بدلون راغلي ده  
هایکو ترې په مکین مکین خپله غږنه او په هند هنر  
خپلې مرمريني لېسې را چاپېره کړي دي . او په خپله  
زورینه لوپته ئې ورله شمله هکله ساتلې ده . حکم  
خو د خنو بناغلیو له اړخ نه د پښتني هایکو غندنه  
بچي داسې ښکاري لکه سره چې خپلو پښو له تېر را  
اوبغوي .

د هایکو په موضوعاتي ارتقاء د خبرو کولو نه  
وړاندې دا لازمي ضرورت محسوسېږي چې د هایکو په  
هیتي بدلون او پرمختګ دی هم رڼا او غورځولې شي .  
هایکو چې د جاپان د اوږد نظم " هایکائی " نه هان  
را بېل کړو نو ګڼو شکلونو کښې ئې هان څرګند کړو . او  
په خارجي سطحې ئې خپل ګڼ شمېره تجرباتي تصویرونه  
را ښکلی . ولې د خینو تصویرونو تجربې او د خینو تجربو  
تصویرونه پکښې لکه د کافي د بت په هاله ولاړ پاتې  
شو . او د ارتقاء هېڅ تحرک او تموج پکښې را پېدا نه  
شو . چې حیثیت ئې اوس د تاریخي حوالو نه سلواکي

ہم نہ دے پاتی شوے . ولیٰ حنیٰ اہخونہ ئیٰ نہ  
 فقط ارتقاء سرہ مخ شو بلکہ دخیل پرختگ سفر د  
 دنیا گت گت تہ ور اور سول . خو چونکہ دغہ صورتونہ  
 ہم د دنیا نورو رجو او ادبیاتو سل پہ سلہ خیل نہ  
 کرل او دخیل مزاج او استعداد ترغہ ئیٰ پکینی ضروری  
 بدلون او خیل خان سرہ مناسب سمون راوستلو حکہ  
 نو پہ ہیٹی سطحی ئیٰ نور ہم کن اشکال او تماثل مخی  
 تہ راورل چی د وخت بدلدونکیو ساعتونو کینی  
 حینو خیل خانونہ ژوندی اوساتل او حینو لکہ د  
 سمندر د موجونو د سفر پہ لارہ کینی خیل وجود  
 او بایلولو .

دہائیکو دہیٹی تاریخ احاطہ کول یقیناً یو دہر  
 وخت غوشتونکے عمل دے . حکہ نو دتہ د عالی  
 ادبیاتونہ او خاصکر د مشرقی ادب نہ دہائیکو یو شو  
 نمائندہ ہیٹی نمونی وړاندی کولے شی .  
 دہائیکو د دری مصرعہ ایز تعین نہ وړاندی پہ  
 عالی ادب کینی د یو مصرعی ہائیکو کافی ، دغہ رنگ د  
 دوو مصرعو ہائیکوکانو ہم سرونہ راپور تہ کرل . او  
 تردی ساعتہ پکینی طبع آزمایی کبزی . خو داسی صورتو  
 دہائیکو بنیادی ہیولے سرہ زیات سمون نہ خوری .  
 لہذا د بقاء پہ حقلہ ئیٰ خہ وائیل ہم دہرہ گرانہ دہ .



البتاه دَ نِسُونِي پِه ڊول تَرِي نِه مثالونَه وِرا ندي ڪِڀِي.

” دَ يوي مصرعي هايڻڪو ڪافي “

ترجمه ۱: يو لولڪي ده ڇي پيه پار ڪنگ راکوز ڀڙي گوره

( ايڪيسز رو ٽيله )

ترجمه ۲: باران پيه هره ڪڙڪي

( ڪورڊن ڊين سوويل )

۳: دَ ڪڙه مار دَ سر اسمان دَ ڏي

( محمد اياز غزل )

۴: دَ تعبير ونو لار ڪڀي ورڪي شمه زه

( شڪيل احمد ناياب )

۵: خو پلوشو زما دَ ستر ڪو نظر هم يورلو

( اظهار الله اظهار )

پيه ڊي ٿولو مثالونو ڪڀي دَ هايڻڪو داخلي مزاج

پتو پتو ڀڙي ڪوي. تصوير ونه پڪڀي جو ڀڙي - دَ

فطرت حادثي او دَ تغيل رنگونه پڪڀي تر غاره اوڻي.

وڻي دَ شعور پيه سمندر ڪڀي لهغي غور ڇنگ نه راوي.

دغه سبب دَ ڇي دلته تصوير ونه يو اوڻي تصوير ونه

او عڪسونه ڊي. حرڪت هم پڪڀي محسوس ڀڙي. خود

فکر وِرا ندي منزل او دَ نتيجي ڪو ٿي مرحلي ته ذهن

ڇو پيه گرانه وِرا سوِي. او پيه خيله داسي وائي ڇي

زمونن دَ فني تڪميل زاويي پيه نامعلومه لاره ڪڀي

ورکي شوي دي. مونن نيمگري نيمه خوا يو.

”دوه مصرعه ايزي هائيگوکافي“

ترجمه: د جنوري ورځې تاريخ دے  
د ډي گوټي لا تراوسه ځي دينه

(باب بولدمين)

”ع۲: ستا لومپه که ځي رانه وره  
زه به خپل خان په اباسين لاهوکومه

(اظهار الله اظهار)

”ع۳: ما باندې ستا سترگي پلا گداني دي!  
گني نو اور به په ټول کلي پوري کړوما

(اظهار الله اظهار)

کېدے شي دلته ځني اعتراض کونکي دا هم اووايي  
چې ورځيني دوه هائيگوکافي خود ”يا قربان“ د التزام  
نه يو خواته بښي د پښتو ټپي دي. او که چرته هائيگو  
داسي وي نو بيا ټپه څه بلا ده خو ولي هائيگو په خپل  
خان کښي د پښتو د ټپي خواته هم لري. ځکه نو د  
ابلاغ د اسانتيا په خاطر او د تفهيم او وضاحت  
دپاره د ”باب بولدمين“ دوه مصرعه ايزه هائيگو د  
ټپي په هيت کښي ترجمه کړے شوه. دوهم مثال د  
ورځيني په تتبع او مرسته کښي راوړلے شو البته



درېمه حواله د هائيگو او د پېي د صنفې تفريق په  
خيال راوړل شوه. چې گڼې چرتو د دواړو صنفونو  
هيتي امتياز يو بل کښې کېږ وډ او ورک نشي. او دا  
هم چې حې نادان معترضين په مثال د اصل گمان  
کښې بيا چرتو د خپل سر وېسته را اونه شو کوي.  
او نوي ماتونه راجور نه کړي.

بهر کيف دوه مصرعه ايزه هائيگو د يوې  
مصرعه ايزه هائيگو په مقابله کښې زيات فعاليت  
په دې لري چې تصوير د تصور په لاره روانه وي  
ولې پښتو ادب سره سره په عالي ادب کښې د درې  
مصرعه ايزه هائيگو د تخليق رجحان منگولې کلکوي  
لگيادې حکه نو ورو ورو دوه مصرعه ايزو هائيگو  
هم خپل نقشو نه پيکه او ت کړي دي. او د سفر نه  
ي د ستومانې گردونه راتا شوي دي.

درې مصرعه ايزې هائيگو کافي د هيتي تنوع او  
ساختياتي اختلاف باوجود خپل حقيقي روح ته زياتي  
ورنډې دي. حکه يې خو د تجرباتي پېښو باوجود ښکاره  
مقبوليت هم موندلې دے. هائيگو چې د هيت او ساخت  
کوم پېژندلې شکلونه ځان سره را وړلي دي. دلته  
ترې نه يو خو د مثال په طور وړاندې کولې شي. د  
درې مصرعه ايزې هائيگو يو قدم جاپاني شکل

اوولس سېلابيز شکل دے . په دې کښې اوولس چپې  
د ۵ - ۷ - ۵ په ترتيب سره راځي او خپله تخليقي او  
هنري اکاڼي جوړه وي .

په اردو ژبه کښې د ضروري ذخافاتو نه يو  
طرف ته د اهاښکو د "بحر متدارک" دې ارکانو  
سره سمه راځي .

فعلن فعلن فع

فعلن فعلن فعلن فع

فعلن فعلن فع

ياد موسيقي د دې ارکانو په مرسته سرته رسي .

سارے گاما پا

سارے گاما پا دراني

سارے گاما پا

مثالونه ۱-۲

خوب مي ليدو شه

نه راته يادېږي اوس

شوه ي تعبير ته

(قاسم محمود)

بس شو زما وار

۱۲۷

مينه ويني ويني شوه

ورکه مي کره لار

(فادم خټک)



ع ۱۳

په ټال ټپي ټانگي

ټني زره سټري ټيغلي

اور ته وردانگي

(اظهار الله اظهار)

ع ۱۴

يو خوب او خيال دے

کارغه زده کړے کله

د زرفي حال دے

(اظهار الله اظهار)

دا انداز د پښتو ژبې بنيادي آهنگونو او صوتياتي نظام سره سمون نه خوري. لهذا په پښتو ژبه کې يې لا تر اوسه د تخليق يا وجود هېڅ مقام نه دے تر لاسه کړے. بله دا چې په درېو مصرعو کې ارو مرو او ولس چې ټايول يا ولس چې په درېو لنډو او بدو ټاکل شوو مصرعو کې بنديواني کول يو طرفته يقيناً يوه ضروري ده ولي هم دغه هنر د تخليق په فطرت ناروا اثر هم غورځوي. او يو ميکانیکي او مصنوعي فضا را جوړه وي. کم از کم د پښتو ژبې تر حده خو درې صورت تصنع کې هېڅ شک نشته اوس که څوک په دې ترتيب کې د تخليق صحت په ځان ساتلې شي. نو بيا خو پکې هېڅ عيب نشته خوداسې ښکاري چې دا درې به سرې نه شي.

دلته د درې مصرعه ایزه هايڼوگانو يوڅو نور  
شکلونه هم اوويني .

ع ۱ اوځانده

که خوښه دي وي (۳-۵-۳)

اوژارپه

(شکيل احمد ناياب)

ع ۲- او مننه

زما خبره (۳-۵-۳)

دوبابه شه

(محمد اياز غزل)

ع ۳ ستانه به زار شمه خو

که دغه حال وي کله (۴-۴-۴)

ستانه به زار نه شمه

(محمد اياز غزل)

ع ۴ زما دکور بنديان خودومره هم خاموشانه وو

اوس خوزما هاغه معصوم بچي هم حال دادے چي

زه ئي په زوره تخنوممه خونخندا نه وري

(اقبال حيدر) (۱۶-۱۶-۱۶)

ع ۵ ستوري رانگارم پلوشو کبي د ژوند

ستا بناسته نوم د رنگينو لولکوپه وزرونو ليکم

چي د وړمنو قلم راواخليمه زه

(اقبال حيدر) (۱۱-۱۹-۱۱)



دا د سحر خاموشي

۱۲

خود بناخونو منځ كښي شور كوي نن

يوه يواځي پاڼه ( ۷ - ۱۲ - ۷ )

( ج. ج. بليوي پيكت )

سيني د پېغلو د لاسونو سره هم پورته شوي

داسې بڼكار پيكتي گڼي ( ۱۶ - ۷ - ۱۶ )

يوه پرده باندي گلونه راټوكيږي رږي

( روډ ويلموټ )

د لوكونو به دولي جوړه كړم

۷

زه به رنگونه د سپرلو ټول پيچر كه درولم

تابه بوخم لهوني ( ۱۱ - ۱۶ - ۷ )

( اظهار الله اظهار )

مخ رانه مه اړوه

۹

لكه د سپينكي شان د اورنه الوتلي مه

تاله راغلي مه ( ۷ - ۱۶ - ۷ )

( اظهار الله اظهار )

اوگوره

۱۱

زه دخپلو سپوږميو اوږو باندي سورلي كوم

تاسره سيالي كوم ( ۳ - ۱۶ - ۷ )

( محمد اياز غزل )

ع ۱ : د پوډريانو د ژوندون قصه بيه تاته كوم

زما جانانه (۱۶ - ۵ - ۲)

کينه

(شکيل احمد ناياب)

دغه رنگ د موضوعاتو يا عنواناتو د لاندې ليکله  
 شوي هايکو کافي او د مسلسل هايکوکانو مثالونه هم  
 له نظره راتېرېږي چې د تجسس فقدان پکښې  
 محسوسېږي. داسې هايکو کافي قدم په قدم خپله  
 موضوع وړاندې بولي او د گڼو تصويرونو رنگونه  
 پکښې د يو مرکزي تصوير حيره راښکاره کوي خو چونکه  
 داسې هايکو کافي د هايکو جامعيت، اختصار او علامتي  
 بېر ايي ته زيان ور رسوي. ځکه ترې عام طور سره  
 تخليق کوونکي ډډه کوي. او يو بدعت يې گڼي.

دغه رنگ د نثري نظم په رنگ ځنې تخليق کونکيو  
 نثري هايکو کافي هم ليکلي دي. چې په درېو کرښو کې  
 خپله افسانه سرته رسوي ولي داسې هايکو کافي له  
 آهنگ او عنايت نه معرې وي ځکه د پښتنو د ذوق تنده  
 پرې نه ماتېږي داسې برېښي چې د نثري نظم په  
 رنگ به پښتانه د نثري هايکو معاني صورت خپلولو ته  
 تيار شي ولي د موضوع تر څه د نثري هايکوکانو  
 يو شو عکسونه ځکه وړاندې کول شي چې د هايکو



هيٽي سفر اندازہ ترې هم اوشي. او د قاريڼي ريكارډ  
سمون هم سم شي .

” مثالونه “

ع۱ زه د خپل کور په چت ملاست نيم  
توره شپه ده د اسمان ستوري شمارم  
خوداسې بنکاري چې ترې ستا غمونه وپرزيات دي  
(شکيل احمد ناياب)

ع۲ دکړه مار د پاسه يوسف خان شوک دے  
تانه پته ده چې لغه هم غزل دے  
مينه د قالبونو پروا داره نه وي  
(محمد اياز غزل)

ع۳ ستوري زما د خپو بناپونه دي  
دا ټول به زه په يوه هنر را يوځاے کړم  
اوس تا د زني حال به ترې نه جوړ کړم  
(اظهار الله اظهار)

په دې موقع دا صراحت هم ضروري کيږي چې  
په عاليې ادب کې همدغه رنگ په مشرقي ژبو کې د  
هايکو د مخلوط بحر و نو تخليق هم مخي ته راغلي دے  
خو پکې د اهنکو نو سمون سم نه دے ځکه  
يې يواځې په يادولو اکتفا کيږي. مثالونه يې نه شي  
وراندې کولے.

دا د هائيكو د هيتي سفر يو شو پراوونه وو. خو  
 خه ته چي پښته هائيكو وييلے كښي. هغه ددي ټولو  
 هيتونو نه خاڼته بيل كړه وړه او خوند رنگ لري  
 پښته هائيكو متوازي الاوزان هائيكو ده چي هره  
 مصرعه ي بلي سره برابر او پيه ترنم او اهنگ كښي  
 تر لے شوي وي. چونكه دي هائيكو كښي مصرعي لنډي  
 تنگي يا اوږدښي لنډښي نه هكه ي د پښتنو منصفانه  
 ذوق خوښوي. دا ساختياي سلسله د پښتنو د موسيقي  
 سره هم سل پيه سله سمه ده. او حافظه ي هم پيه  
 پوره تنزي قيلوي. خو دلته دا وضاحت هم ضروري  
 ده چي پښته هائيكو يواځي د دريو برابرو مصرعو  
 تکرار هم نه ده. بلکه د يو خاص يو ولس سلابين  
 بحر د التزام نامه ده. چي د رزميه بحر و نو دي  
 ارکانو سره لږ ډېر مماثلت لري. ارکان دي.  
 "فاعلاتن مفاعلتن فعلن"

پيه هيتي اعتبار پښته هائيكو د خاص يو ولس  
 سلابين ردهم سره هكه او تر لې شوه. چي پري د  
 پښتو هائيكو ليكونكيو خان خان ته اجتهاد او اجماع كړي  
 ده. او پيه پښتو ژبه كښي چي تر دي ساعته خومره د  
 هائيكو كانو مجموعي معني ته راغلي دي غالبه او درنه  
 برخه ي هم پيه دغه خاص اهنگو نو كښي وجود موند



دے۔ او بیا پرې د پښتنو اولسي ذوق پوره پوره اعتماد  
هم کړے دے۔

د پښتني هاييکو په دغه خاص هيت کښې چې کوي  
مجموعې مخې ته راغلي دي. پکښې د بناغلي (سما عيل گوهر  
"سکا" د اظهار الله اظهار "راته غور و نو کښې ښکري  
شرنگوي" "کالې د کل په لاس کښې خوند نه کوي"  
اودا مجموعه "ستا د خوانتي تصوير په خوب اوده دے"  
دغه رنگ د بناغلي څو اکټر ديدار يو سفزي "نسکوري لبي"  
د پروفيسر نواز طائر "خو بونه خپل کلي کښې" د پښغلي  
ناهيدي سکر "خپلو خو بونو له تعبير لټوم" داسې د  
بناغلي محمد اياز غزل د هاييکو مجموعه "د بنايستونو  
د صرا وريځي" او د شكيل احمد ناياب "پلوشې" هم  
په گوته کړې شوي بحر کښې د تخليق د مرحلونه راتېرې  
شوي دي۔

د هاييکو په داسې هيت د پښتون قام درې طبقې  
متفق دي چې پکښې مشران، خوانان او پښغلي شاملې  
دي. ځکه دغې اتفاق له د اجتهاد او اجماع نامه ورکول  
عين روا داري ده. او دغه خاص يوولس سيلابيزې  
هاييکو کافي پښتني هاييکو کافي کڼل پښې بي خاړه نه دي.  
په دې خاص تناظر کښې دا يو څو هاييکو کافي اولولي.

ع۱۱ زرہ می تنہا کی شی لوخہ اوکری  
 پوہر چي اوکھي توريالي د وطن  
 د خور د سر لوپتہ ہم خرخوي

(شکیل احمد نایاب)

ع۱۲ یوی گوجری تہ لھکولو ویل  
 تا یہ یو ورخی سندر لاهو کری  
 مور دی یہ پیو کنبی اوبہ گدوی

(محمد ایاز غزل)

ع۱۳ د داسی خلقو پہ ولقہ کنبی دے ژوند  
 چي یہ نصیب یی د سپر لوزبکہ دہ  
 خوبیا ہم یی یہ اسمان لاری توی

(ڈاکٹر دیدار یوسفزی)

ع۱۴ چا راتہ وے چي د سپر لی ورخو کنبی  
 لھغہ تر لری گری ساکو پی  
 خکہ پتہی کنبی می شرسم اوکڑل

(اسماعیل گوہر)

ع۱۵ د لھپتال لھغہ منحوسہ گری  
 می نہ لھسبزی چي تا ماتہ اووی  
 ”خپل خان می بایلو تہ می اوکھلی“

(پروفیسر محمد نواز طائر)



ع۶: دا خندا کانی ئی فریب وی لهی  
 دَ وخت مچنه کینی دل کپری مدام  
 دَ ادم زویه ماته سپک مه کوره  
 (ناهد سحر)

ع۷: لوخی چی کچن کینی گنده پاتی شی  
 راشی په ژبه ئی صفا ستره کپری  
 زما دَ بِنی نه پشو پاکه ده  
 (ظفر خان ظفر)

ع۸: دَ محبت له عظمتونو نه زار  
 چی دَ زامنو ئی ورونه جوړ شی  
 میاندي په سین سر گدا کانی کوی  
 (اظهار الله اظهار)

ع۹: په شرق دی اولگی رسمونه دَ بنار  
 چی دَ کپری کپکی می بپرتاه کوله  
 ما دَ هوسی کت کینی مپلو اولیده  
 (اظهار الله اظهار)

بهر حال دغه خاص هیت کینی دننه هم حتی  
 تجربی په نظر راجی - پورتنی واره مثالونه دَ معری  
 هایکوکانو په زمره کینی راجی - خو په دغه  
 معلوم چوکات او هیت کینی متقی هایکوکانی هم لیکل  
 شوی دی - چی په دری مصرعو کینی ئی ترتیب اوپری

را اوري يا وړاندي ورسټو کښي. د مثال په طور  
 داسې يو ولس سېلابيزي مساوي الاوزان هايکوکافي  
 شته چې وړمبني دوه مصرعې يې په قافيه کښي تړلې  
 شوي دي. او اخري مصرعه ورسره په اهنک کښي  
 برابره وي خو معرّي وي. دغه رنگ اولني او  
 اخري مصرعه د قافيو په اهنکو نو کښي راټوله  
 وي. ولي دويمه يا منځني مصرعه د قافيه نه  
 ازاده وي يا اخري دوه مصرعې د قافيو په لړۍ کښي  
 سللې شوې وي. او اولني ددغي قدغن نه خلاصه  
 وي. داسې مثالونه هم شته چې درې واړه مصرعې  
 پکښي هم قافيه او هم ردیف وي. خو کومه يې ساختگي  
 چې په معرّي شکل کښي موندل شي. عموماً ترې دا  
 نور واړه صورتونه په خه نه خه حوالې سره  
 عاري وي. بهر کيف دلته د وضاحتي ترتيب سره  
 سې هايکوکافي را نقل کښي.

”مثالونه“

۱ ارمان په غښ کښي د ارمان ورک شولو

مانه د لاس کرښو کښي ځان ورک شولو

د زړه درزاد پسي اوس لاړ چرته شم

(اظهار الله اظهار)



ع۲: ما پکڻي عکس د لپونتوب اوليدۍ  
 په سوچ کڼي درکه شوه د ژوند ائينه  
 زه ځي بيدار شومه، ما خوب اوليدۍ  
 (اظهار الله اظهار)

ع۳: دسترگو تور دي د غزل مطلع کړم  
 داسي راتول راتول تقسيم شومه زه  
 لکه د کڼي په مينځ نيم شومه زه  
 ( " )

ع۴: دوخت رفتار لا او درولې شي شوک  
 داسي په وړاندي زمانه لاره شي  
 ځي ائينه دانه وانه لاره شي  
 ( " )

ع۵: زنجير موکې، موکي زنجير او خورۍ  
 تعبير ځي خوب، خوب ځي تعبير او خورۍ  
 نن دي وينورانده تصوير او خورۍ  
 ( " )

دا حقيقت د ځي ليک د تخليق په پمانه خپل  
 اعتبار اونه بايلي نو بيا ځي د هيت د وجود او ثبوت  
 د پاره د هڅې خارجي دليل جواز نه رامېدا کڼي  
 خو د ظاهر ښوونو نظر لندنگ وي. او د هر څه  
 د پاره يوه ټاکلي شوي پمانه او فرم غواړي. او په

دغه فریم کڻي ٿوند او فن دواڙه بند يونان ۾ ليدل  
 غواڙي - دا خبره ڪه اوکڙي شوه ۷ ڇي د ڇينو  
 جامد ذهنون او رجعت خونون ڪو عنصر و دا خيال  
 دے ڪڻي ۷ ڇي هائيڪو ڪه د ۵ - ۷ - ۵ - ۷ ۷ او ولس سلاڙين  
 ترتيب اونھ ليکي شي - نو هغه به ۷ ڇي هائيڪو نه  
 وي . او حال دا دے ۷ ڇي داسي نارو او قدر غونہ جا پانين  
 هم د تخليق د فطرت ۷ لاره کڻي خندا ڪڻي - نو بيا  
 آخر ۷ ڇي دوي د او ولسو سلاڙيون تو جيه جيه او  
 ڇي ڇي پيريان و ڇي ناست دي . اوس ڪه چري ۷ ڇي  
 دغه ترتيب کڻي ۷ ڇي معياري شاعري ڪبدله نو بيا هم  
 يوه خبره وه خوداسي هم نه دي شوي - دد ڇي  
 هيئت خونون ڪي شاعري نه کوي بلڪه ناست وي خپي  
 گوٽي شمري او خان ته لنڊي او اوڙدي مصرعي  
 رايادوي او ۷ ڇي لاس کڻي د لفظون تو خود وڻي او  
 خويون ڪي ڪبانو رانيو ۷ ڇي حايه ڪلف کڻي خپل  
 وختونه ضائع کوي - ڪڻي ڇي دي ٽوله سلسله کڻي  
 آورد ۷ ڇي آمد غلبه وي .

سوال دا رامپدا ڪڻي ڇي ۷ ڇي دغه پراي ڪڻي  
 ڇه مئي ته راغلي دي - د شعر ۷ ڇي پمانه ڇه مقام ۾  
 لري او ڪه نه دا ٽول د غير فطري اوازون يو فریب  
 او رياضي پيشه ده -



دا حقيقت دے ڪه جاپاني هائيڪو پڻتو ته راڻي نو  
 ڊپنتو ڊوڊ دستور ڊ لائڊي به ڏي هيٺ ، ساخت  
 او معيارون او پيمانو ڪڻي لازمي بدلون راڻي . حڪم  
 ڇي جاپاني ٿيه ڊ خپل مجموعي مزاج او صوفي نحوي  
 او صوتياتي جو پڻت پاه اعتبار هم ڊپنتو ٿي سره  
 اڀيڪه نه لري او س ڪه پڻتانه هائيڪو تخليق ڪوي نو  
 پاه هيٺ ڪڻي به ڏي ڊپنتو ٿي او ڊپنتون قام ڊ  
 معروضي حالاتو پاه تناظر ڪڻي ڪي او زياته خامخا  
 راوي . حڪم ڪه پاه اساليسو ڪڻي دغه بدلون رانثي  
 نو بيا دا ٿوله سلسله هسي يوه لوبه ٿوقه شي حڪم  
 نو داسي عناصر و له پڪار ڏي ڇي ڊ نور و ڊناپوهي ڊ  
 فڪر نه زيات ڊ خپل مرسپن او مرغين ذوق جاج  
 و اخلي او ڊپنتي هائيڪو ڊ تحريڪ مڃي له ڏي نه راڻي  
 ڪڻي نو ڊ غور ڪونو پاه ڏي سمندر ڪڻي به لڪه  
 ڊ گنگڙي لاهو شي .

ڪڻي لیکونڪي ڇي پڪڻي بناغلي اسير منگل ، بناغلي  
 اباسين يوسفزي ، بناغلي روبان يوسفزي ، بناغلي  
 غازي سيال ، پروفيسر محمد نواز طائر او رحمت شاه  
 سائل پاه اولني قطار ڪڻي پاه نظر راڻي . پاه ڏي بحث  
 ڪڻي هم لوستونڪي تهر باسي ڪڻي ڇي هائيڪو ڊ جاپان  
 نه نه ده راغلي بلڪه پاه پڻتو ڪڻي ڊ ڪاڪري غاري پاه



شکل کڻي وڙاندي نه موجوده وه. دا خبره غير  
 تحقيقي، غير منطقي او غير اصولي ده. غير تحقيقي به  
 دي ده جي مون سره ڏکاکري غاري ڏ ارتقاء لهن  
 معلوم تاريخ نسته. فقط ڏيوڻو خورو ورو وراستو  
 اوگرو ورو نمونو به لاس راتل ددي خبري دليل  
 بنجي نهي ڪڍي. گني جي هائيگو به ڏکاکري غاري  
 نه راز ٻڌي وي. دا بستائيلي بناغلي خودومره پوري  
 وائي جي ڏجاپان هائيگو هم ڏڀنتو ڏکاکري غاري نه  
 راپدا شوي ده. ڪمال دے ڏهائيگو ڏ صنف يو معلوم  
 تاريخ دي جي ٿولي دنيا ته بڪاره دے. او به پوره  
 تواتر سره ڏ ابتداء نه راواخله تر دي دمه پوري  
 رارسيدلے دے. او حال دا دے جي پڻتنو اديبانو لا  
 تر اوسه دا هم نه دي پڻرندي جي ڏکاکري غاري ٿه  
 ساخت، ٿه تاريخ او ٿه ٿه هيتونه دي. او ڏ  
 کومو خاص موضوعاتو احاطه ڪوي يا به ڪلاسيڪي  
 شاعرانو کڻي دا ڇا، ڇا تخليق ڪري ده. او دا هم جي  
 ڪاکري غاره او هائيگو به هنري او هيتي حوالو ڏ  
 يوبل نه به ٿومره فاصله دي. ڪه چري دا ويئي  
 شي گني جي داد هائيگو اضافي ڪنٽريبيوشن دے. جي  
 به پڻتو کڻي ئي ”ڪاکري غاري“ را او وڻتلي نو بي  
 ٿا به به نه وي. گني جي پڻتنو هائيگو پڻتانه ڏ



خپل ماضي د ورکو نندارو تماشو ته راپارولې دي -  
 (اوداهم د هاييکو کمال دے چي پښتانه ئي يو واري بيا  
 په تپه مين کړل) -  
 د "هاييکو" او "کاکري غاري" رايو خاڼو کولو  
 دعوي غېر منطقي په دي حواله ده چي "کاکري غاري"  
 خاڼه ادبي صنف نه دے - بلکه د اولسي لوبو پوقو  
 دونهرو ، ارونو اود لفظي او ذهني کړتبونو حيثيت  
 لري - بل ئي رواح دومره کم پاتي شوه دے چي اکثر  
 پښتانه پرې په خپله هم د سره نه رسي - د سوچ  
 مقام دے چي په کومو داوونو پيچونو کښي پښتانه  
 په خپله تېرو ئي - نو جاپانيان به ترې نه اخر  
 څنگه اثر واخلي او بيا به ورله لا د يو ادبي صنف  
 مقام هم ورکوي - حقيقتا دا دے چي د جاپان اود  
 پښتو ادبي تاريخ داسي لښځه ثبوت هم نه لري چي  
 گني دغي مفروضي ته پرې تقويت ور اورسي - اوس  
 که چرې جاپانيانو د پښتو ادب نه خه استفاده کول  
 هم غوختل نو د پښتو ژبي نور معلوم صنفونه نه  
 وو چي د کاکري غاري غوندي مجهول څيزونو پورې  
 به اختل - دي لږ کښي د قلندر مومند صبا راي د  
 چي پښتو ليکونکيو له نه دي پکار چي د هر راتلونکي ادبي  
 صنف چرې دي په پښتون ثقافت کښي د کتلو ضد



اوکري - خاص کر چي لهيڻي قرينه پري هم شهادت نه کوي -

د "کاکري غاري" او "هاينکو" د اتصال او يووالي دا دعويٰ اصولي پيه دي ده چي د "کاکري غاري" او هاينکو تر منجه دومره ظاهري، باطني، لفظي، معنوي، منطقي هيٽي، شعري، خارجي او داخلي لري والي پروت دے. چي د دواړو رايو هائے کولو عمل د جهل مرکب پيه دربره کني راجي اوس که د ذوق خاوندان د هاينکو هيٽي ادلون بدلون ته يو نظر هم وراوگرځوي نو ددغو ياد بناغليو د راجوري کري شوي دراجي دراپ سين به پيه خپلو سترگو اوويټي -

اوپا پيه تيره تيره بناغلي رحمت شاه سائل پيه دي حواله دومره خطرناک حد ته رسيدلے دے چي د سياق اوسباق نه يو خوا ته د پيتو د ميسري شاعري د خزانې نه د دريو دريو مصرعو خود ساخته اکايي جوړوي - او د هاينکو عنوان ورله وړکوي که د بناغلي وس اورسده نو د پيتو د کلهي شاعري نه به د خه وړاندي ورسدو د مصرعو پيه خارجولو او پيه خه ضروري تحريفونو او اصنافو هاينکو کافي راجوري کري - دا رينتيا دي چي چرته هم د علي او ادبي تحقيقي لاري بندي وي - نو بيا هم داسي ناروا اونا شوني کپري



خو شڪر وِستل پڪار دي. چي پڻتانه اوس په ڇا هم  
 په پتو سترگو باور نه کوي. سائن صاحب ته دي  
 معلومه وي چي هائيگوڻه ڏکڻي لپوني مينه هم  
 نه ده چي هر کس او ناکس به پکڻي ڏخيلي برنجي  
 تر لاسه کولو خوبونه ويني.

بهر کيف ڏظاهري هيت نه يو خوا ته هائيگو  
 يو داخلي صنف هم ڏي چي ڏلجو ڙوند او ڏ ڙوند  
 لسجي ڏجمال ڏ احساس ڏ لاندې په ڙورو تخليقي تجربو  
 کڻي رانگارِي. دا صنف ڏ بڻڪاره وضاحتونونه ځانته  
 يو بيله ڏ رازونو لار را اوباسي. لکه ڏ غزل ڏ صنف  
 هائيگو هم ڏ رمزيٽ، اخفاء، اشارو، کنايو او استعارو  
 په ڙيه خپل پيغام يل ته ورسوي. دا صنف ڏ خپل  
 ورک داخل نه ڏ انکشاف ساعتونه رازين وي. او ڏ  
 موجود نه زيات محسوس ته پام ورگرځوي. دا  
 رښتيا دي چي هائيگو يو ادبي صنف ڏي خو هائيگو ڏ  
 يو سڀڃلي تهذيب او کوټلي تمدن نامه هم ده.  
 هائيگو ڏ رنگونو او تصويرونو هنر ڏي. خو ڏ  
 ڙوندي تصويرونو هنر چي ځانته ڏجهان خواره  
 عکسونه راستنوي کڻي چي هائيگو ڏ متحرکو تصويرونو  
 خاموشه ڙيه ده او ڏ ڙبي ڏ خاموشيو کويان انځور ڏي.  
 ڏ هائيگوگانو رانه تصويرونه که مونڙ له څه



جوابونه را کوي اوڅه رازونه راته وايي نود  
 شونډو په سر راته څه سوالونه او ټپوسونه  
 هم کوي. هائيکو د تاش يو غورځنگ هم نه دے بلکه  
 د يوې زورورې تخليقي لمسي او باطني تجربي يوبتاسه  
 او هنري اظهار دے. دلته لمسي تصويرونه کېږي او  
 بيا دغه تصويرونه د نسلونو په تاريخ د انسان  
 په نفياتي او د موسمو تو په بدلون رابدلون او  
 د تهذيبونو د زمانو په ټيټ او لهک کېږي ورکېږي  
 او ښکاره کېږي، ډوبېږي او رابرخپره کېږي او  
 د انسان ذات او کاستات ترمنځه فاصلي په مينه  
 مينه او باسي. معاشره په خپلو کړو وړو او خدوخال  
 کېږي په هنر هنر راښکاره کوي.

ددې نه اگاهو چې د هائيکو په موضوعا سرسري  
 خبرې او کړې شي لوستونکو ته د مغربي او مشرقي  
 ژبو د ځينو هائيکوگانو ترجمې په دې غرض ور  
 وړاندې کېږي چې يو خو ورته د هائيکو د افاتي  
 تخليقي اندازه اولگي او بل په دې وسيله د مختلف قامونو  
 د سوچ د انداز نه هم خبر شي. دغه رنگ د هائيکو  
 په مختلفو ژبو اثر او د مختلفو ژبو د هائيکو په ساخت  
 او موضوع د غور زېږدي اشاراتو لپره ډېره اندازه ورته  
 هم اوشي او بيا د پښتو ژبې د فراختيا، مېلمستيا، اظهاري



قوت او جوهر پسته ورته هم اولکي اودغه رنگ په  
 دي بهانه د دنيا د نورو ژبو او پښتو ژبي د هايکوکا  
 نو څه تقابلي عکسونه هم دوي ته را وړاندې شي او  
 دا شعور ورته حاصل شي چي د پښتو هايکو ساخت او  
 هيت ولي د دنيا د نورو ژبو نه ځانته او بدل دے  
 يا دغه رنگ پکار دي .

د انگرېزي هايکوکانو د پښتو ترجمې

۱

The baby                      ته دې ماشوم چي ته نه گوري چي  
 sucking his Thumb        څو مړه په مينه کله کوته روي  
 Moon gazes                    سپينه سپوږمي ئي ديد نو نه کوي  
 (Tom clausen)

۲

First snow                      د موسم واوره وړېدل شروع شو  
 gathers                            د انغري نه گڼر چايسه گوره  
 all in                                نن د يارانو محفل بنه گرم دے  
 (Barbara Ressler)

۳۰

۳۱

In a swing      اچي په تال باندي جوته او خوري او  
 The widening eye      بياراته او خاندي د شونډو په سر  
 of the smile      ډک د موجونو سمندر شمه زه  
 (John Thompson)

د فرانسيسي د يوې هايکو ترجمه

۳۲

vent dérangé,      هواته او کوره پاکله شوله  
 on dance at 'orage      د طوفانونو په اوږو الوخي  
 e' est nuageet dobatā      ستا لويته او د اسمان وړخي

د عربي ژبې هايکو کافي او ترجمې

۳۳

د روغ دي ټولي د دنيا دا ويري  
 که ډي رښتيا د کائنات اوليدل  
 دلته لويي ټوله الله لره ده  
 کذب کل الخوف کذب  
 الحق الحق في المعالم  
 الله اکبر الله اکبر

(مترجم پروفيسر عظيمه جليل عرب)



ع۶

چرتاه چي حُماه راتاه وړاندي ته ئي  
 په بهره لاره هر کو ټپير قسم دے  
 د الله هو يو هنکامه جوړه ده  
 في كل مكان انت يا رب  
 اي زمان اي مكان  
 يزوي الصوت الله هو

(مترجم پروفيسر عطيه خليل عرب)

د فارسي ژبې هايکوگانې او ترجيې

ع۷

اوښکې مې کې کې او س توښېږي	گره کم کم است
بلا موده او شوه زما دننه	از زمانه يا در دل
د يو موسم حکمراني جوړه ده	يک رنگ موسم است

ع۸

داني باران د پشکال داسې وو	باران امسال
د اونو پاني زعفراني شوي ټولي	زرد پريده برگ دل
او ديوالونه مې دکور راشنه شو	سبز شد ديوار

دسندهی های کوفی او ترجمی

---

۹

غرونو ته او کوره لشی غبنه کوی  
خوچی ازار ورپی شوکے نو  
اوس دپیرو عذاب انسان دل کوی  
گم صم تیا کُصار  
ما کُن کی پیتر صین پیا  
صد بن جا ازار  
(اقبال حیدر)

۱۰

لھی نه خان له تندی اوژنی ته  
ورپی لبغوندی لپون خو اوکړه  
نود او بوچینه هم دله کبی ده  
یاتی جا جهرتا  
گولٹ سان ملی ویندا  
منان مرو پیا سا  
(اقبال حیدر)

د بلوچی های کوفی او ترجمی

---

۱۱

دا زپه می لھی بی قرار دے کبی  
دهر موسم په ژبه دا نغمه ده  
دمتزلونو سپوری لری نه دی  
بے قرار انت دل  
موسم انت و دارانی  
دورنه لت منزل  
(پروفیسر غنی پرواز)



۳۳

۱۲

زہُ ہم دَمینی دَ احساسِ قیدیِ ہم ہرے ہنریک آن  
رالہ کہ غم کہ خوشحالی را کوی دردِ بخشیت کہ دشی  
ہرچہ چی غواری دَ جانانِ خوبندہ یاریہ کو لیگ انت  
(ڈاکٹر علی دوست بلوچ)

دَ پنجابی ہائیکو کافی او ترجمہ

۱۳

پر پردہ دَ سپور و تماشہ نہ کوم  
زہُ دَ ختلی نمر رنہ تہ و لی  
دومرہ دَ لاندی نہ نظر او کومہ  
ڈھلے سائے دے دل میں کیوں تکی  
میں بلندی ساں اینواں کیہہ وہندی  
میں تے یا نن ساں چڑھے سورج دی

۱۴

خلقوتہ تکی دَ وفا زوتوم  
اوس کہ زما نہ ہم جفا او شولہ  
خُان لہ بہ یو چہ دودہ سزا و رکوم  
میں سبق دینی آن وفا واں را  
میتھوں ہے بے وفا فی ہو جاوے  
دونی ملنی این فرسزا مینوں

ددي مثالونو په رڼا کېنې يقيناً چې د ژبو د تهذيب  
 فرق به په لوستونکيو منکشف شوه وي. او دا  
 اندازه به ورته هم لگېدلې وي چې د دنيا ثقافتونه  
 په کوم نقطه رايو هائے کېږي او په کوم پړاو  
 بيلېږي.

بي حايه به نه وي که د جاپان د خينو نمانده  
 هايگو نگارانو د يو څو هايگو کاتو ترجمې هم په دې  
 مرحله رانقل کړې شي چې لوستونکيو ته دا شعور هم  
 حاصل شي چې د جاپان زمکه او پښتنه خاوره خپلو  
 کېنې څومره ثقافتي فاصلي او جذباتي اړيکي لري.

ع ۱۵: اوبه په غځه رابېداري شولې

نن چې ناسايه يو اوده تلوته

يو د چيندخي جي ټوپا او هه

(باشو)

ع ۱۶: څومره بي کچه زړه راښکون دېکېنې

دا د دوو غرونو منځ کېنې لاره چې ده

د بنفشې گلونه خاندې پکېنې

(باشو)

ع ۱۷: بڼي ورک ورک وومه يواځې وومه

چې مې يو اوجه ښانکه ماته کړله

د زړه د خلاصه مې ژرېلې دي نن

(شکي)



۱۸ع دَ خاموشی را خور جاو دَ پکڻي  
دَ چيند خانو اوازونه واوره  
يو الله هو او الله هو دَ پکڻي  
(بوسون)

۱۹ع که دَ ما بنام تياره خوره شي نوخه  
ا نرگسي سترگي جي اورا ونيسي  
دَ زرّه پاه لارکڻي جي ديوي بلي شي  
(بوسون)

۲۰ع ته دَ مارغانو وپنا واوره کنه  
واڻي جهاز هو اکڻي پورته شي او  
خيلو وزروله رپا نه ورکوي  
(يا ماگو جي)

۲۱ع ورخه زمونڙه پاه سر اور وروي  
دَ شي مو وڙني حارثي دَ فراق  
پاه کومه لاره باندي تگ اوکري ٿوڪ  
(سانتوڪا)

۲۲ع ماسره مل زما خوبونو کڻي ده  
سترگي جي پتي کيم بشڪاره ئي وينم  
هغه زما نه جدا شوي نه ده  
(سانتوڪا)

۱۲۳ع واوره 'هوا او د باران شرقا وے

د جدایی یہ دی موسم کبھی راشہ

چی قافلہ سره ملگری شو مونز

( اِسّا )

۱۲۴ع اُف دا سین بڈیرے بودا اووینہ لب

چی سرو وھلے یر وھلے گھرچی

یہ ادیرہ کبھی تری نہ لدر ورکہ دہ

( اِسّا )

کدے شی چی ختی د وھم رنخوران دا ھم وائی چی  
 دانمونی ھسی بی خایہ راورے شوی دی . خوربتیا  
 خبره داده چی یہ دی حوالہ پنتا نہ لوستونکی یہ  
 ورمبھی خُل د ھایکو عالی تھذیب سره پشزندگلو  
 تر لاسه کوی . او بیایہ دی پیر ایی کبھی لوستونکو  
 تہ دا ھم خودے شوی دی چی ھایکو خومره سنجیده  
 تخلیق دے او د خومره تخلیقی زارہ چاودون غوبتونکے  
 دے .

پاتی شوه دا خبره چی ھایکو د کومو موضوعا تو  
 احاطه کوی . نو ددی خبری بیکاره جواب خودا دے  
 چی دایو ادبی صنف دے او د ادب موضوع ژوند  
 سره تری وارہ موضوعات وی . خکہ نو یہ ھایکو د  
 موضوعاتوقدغن نکول بخی ناروا کار دے خو چونکہ



هایکو د هیتی ارتقاء سره سره د موضوعاتی ارتقاء نه هم راتپه شوی ده نو باید چې سرسری ذکر ئی وشي. د هایکو د هیتی تبدیلیو په شان د هایکو د موضوعاتی تنوعاتو اصل مرکز هم جاپان د حکه نو دغه وخت دپاره سپوری خپل اصل ته ورگرځولې کېږي -

د هایکو د موجد او باني "باشو" رای ده  
 "د هایکو تخلیق کېږي د ماشومانو فطري روح ته نظر ورستونول پکار دي"

باشو د فطرت او د انسان ترمنځه رابطه د هایکو موضوع جوړه کړه او بیا ئی په یوه ننداره کېږي د کتو نندارو او تماشو سپوری هم په گډا کړل. لنډه دا چې باشو هایکو د فطرت رازداره او گرځوله -

"مسا او کاشيکي" چې د باشو معاصر وو د خپلو لسو فلسفیانو شاگردانو په مرسته د هایکو موضوع ذاتي وصانعو او شخصي انفرادیت سره اوتپله او د هایکو د تخلیق سترگي ئی د انسان د داخل پټ پټو زو ته ورستې کړې خو دا سلسله ورستو د لفظونو یو ځنګل کېږي بدله شوه چې معنی به پکښې ورکېدې. حکه خو "بسو" د دې رجحان غندنه او کړه. او باشو ته ئی د ورستېدلو بکاره اعلان او کړو -



"بایاشی ایسا" د هائیگو تخلیق د زبېخلی طبیقی  
 اود وړو وړو بچې وسو مارغانو خنارو و د درېدېدلی  
 اورنخېدلی ژوند د اظهار سره او ترلو.  
 اوبیا د جاپان د جدید هائیگو لیکونکیو سرخېل  
 "سی، شی، ماماگوچی" د هائیگو د تخلیق خوره جولی  
 کبې د فطرت د تماشو سره سره د کائنات د تکویني  
 نظام رازونه او سماجی پېښو اسباب هم را ونغښتل.  
 بهر کبف د موضوعاتو د تنوع باوجود دې ټولو  
 هائیگو لیکونکو کبې فطرت او د فطرت متعلقات شریک  
 قدر او موضوع وه. خو په جاپان کبې د هائیگو  
 لیکونکیو یو داسې ډله هم پیدا شوه چې د فطرت او  
 د فطرت سره تړلي عناصر او عوامل یې رد کول شروع  
 کړل او د هائیگو په تخلیق کبې یې ددغې خیزونو نفی  
 او کړه. د دوی په خیال تېرې لمبې او د فطرت د  
 موسمونو بدلېدل رابدلېدل په ذهن کبې د ماضي  
 د جاگیر دارانه سوچ عکسونه ورننه باسي ولې بیا هم  
 د جاپان زیات تره هائیگو تکارانو د فطرت غښه  
 کبې د خوب لیدلو عادت پرې نخودلو.  
 درې اختلاف په شا د تخلیق د آزاد عمل (Free  
 imaginative creativity) او د تخلیق انضباط  
 (serious artistic discipline) د متقابلو



عملونو انگاري صفا اور بدلے شي .

ترخو جي دڙينتي هائيڪو د موضوعاتو تعلق د  
 نو ڀيننه هائيڪو په دي لڙ کني په خان لهڻي قدغن  
 نه ڀري . هاغه ٻولي هلي خلي جي دڙينتي د ژوند  
 تصوير تر ڀنه سازښي . دا ئي په خان کني خايوي .  
 البته اخلاقي قدرونه دڙينو د لاندې نه راوي  
 دڙينتي هائيڪو پڻ ايه چاله هم دا بلنه نه ورکوي  
 جي راشه په ما کني د خپلو سفلي او حيواني خواهشا تو  
 لټون اوکړه . يا په ما کني د خپل جنس زده ژوند  
 او خٽکلي مزاج ننداري اوگوره اوس که ٽوک داسي  
 کوي نو هغه پوهي شه او دهغه خدائے .

زه دلته يو واري بيا ددي خيال اعاده کوم جي  
 ډيننه هائيڪو کوم اجتماعي عمل او اجتهادي بصيرت  
 رازښولي ده بايد جي رعايت او لحاظ ئي اوساتلے شي .  
 مطلب دا هم نه دے جي د تجربيو سفر دي په خائے  
 اودرښي . و لي ترخو جي په هائيڪو کني نوي کاميابه  
 او معقول هيٽي تجريه نه وي شوي . نو د بي  
 خايه اختلاف سنگر پر خودل عين روا داري ده . او  
 بيا هسي هم د يوي کاميابي تجربي بي خانه غندنه  
 رڻي ته نقصان ورسوي .

د موجوده ډينتي هائيڪو کټه دا هم ده جي خپل

خان او خوله جامه ئي د پښتنو د ثقافت په رنگونو  
 پياوړه کړې ده. د داسې هايکو راتگ د پښتو ژبې د  
 اوازونو، سېلابونو او انگازو گټورې لحنې دي. پښتانه  
 هايکو نه يواځې د فطرت هنداره ده بلکه د فطرت  
 او روايت د اختلاط نه د رازېږېدو نکو مظاهرو په  
 ملا سورلي هم خورې لگيا ده. پښتانه هايکو د فطرت  
 او روايت په گټه پېر ونو پښه نيو له د ژوند تر نږدې  
 لحنې رانيسې او نوې تنظيمي او هنري ماه پکښې  
 ورپو کي. دغه رنگ خان له د مخ سره راټولوي.  
 بايد چې پښتانه هايکو ليکونکي د چاپېره ماحول  
 سره سره خپلې تخليقي چينې او د خان دنده رښتيا  
 په پوره هنري پوستوالي او رواني سره رايوځانې  
 کړي او د عظمت او رفعت نه هېرېدو نکې ترانې او  
 سندري ترې نه را اوزېږوي. يقيناً چې هم داسې به  
 کېږي.

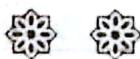
په ډېر درناوي  
 اظهار الله اظهار  
 لکچر اردو شانگه اسلاميه کالج  
 پېښور يونيورسټي  
 نېټه: ۰۱/۲۱/۶/۲۰۲۲



## حوالے

- ۱- اظہار اللہ اظہار راتہ غور و نوکنی بنگری شرنکوی
- ۲- اظہار اللہ اظہار کانی دکھل پانہ لاس کینی خوند نہ کوی
- ۳- اسمعیل گوهر مسکا
- ۴- دیدار یوسفز، جاکٹر نسکوری لپی
- ۵- سہیل احمد "مدیر" ہائیکوانترنیشنل (اقوال حیدر نمبر)
- ۶- شکیل احمد تآباب "پلوٹی" غیر مطبوعہ
- ۷- ناہید سحر خیلو خوبونولہ تعبیر لپوم
- ۸- نواز طائر، پروقیس خوبونہ خیل کلی کینی
- ۹- محمد ایاز غزل دیناستونود صحر اور لپی (غیر مطبوعہ)

لوي مي داده چي بنده يمه ستا  
بريت اخر اووايه په خه تا و كومه  
چي يوه ساه مي هم اختيار كني نه ده



د اخري رسول امت كني يمه  
اوس خوزما او د جنت تر مېنجه  
بېني قسم دے فاصلي نشته دے



خوک په زما له حاله څه شي خبر  
يونو ډاغ ې په لمن پر پوته  
چې دکلاب څانگه کښې گل ښکاره شو



زه د چا ملاسته غوا هم نه پاسوم  
شیرینې څکه ستا د چم لېونې  
ما په ازغو پاندي راکاري مدام



مخې دې د وړانې اړینې غوندي دے  
ښه به وي دا چې درته گورمه نه  
څو به د ځان سره په جنگ اخته یم

د زلفو سپورو ته ې خوب کولو  
چې د ښې ژړا راياده شوله  
په سره غرمه ترينه راپاسېدمه



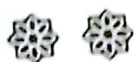
د اسمانونو ورته سرخکته وي  
کله به کرم د صحبت، چرته چې  
د رېدل پاتېلی د غر سينه پرېکوي



خومره شرمېښي د ښانست مېرمنه  
ورته چې کورم په نظر د ميني  
راند د خور او بوکني خان غوپه کړي



ٲٲ روزگاری سٲی می ٲٲچی اولیدی  
ویلد ٲٲ گرانته یا یا غم مه کوه  
بیا به ٲٲ فیانو ٲٲی نه ٲٲریمه



شیرینی ژوند د شوگیر و نامه ده  
خپله خوانی دی ٲٲرته خاوری نه کٲی  
د زور دیوال سپوری ته خوب مه کوه



رب دی اباد کٲی خپل کورونه په دوی  
خویو ژور سوچ کٲی را کٲر شمه زه  
بغلی ٲٲی مانه اتوگراف اخلی

ا لپونى سره به اوس خه كوم  
وايى كه شل ودونه هم اوکړې ته  
نوزه به يم ستايو و شمه بنخه



زه چې ترې لږ هم لري کپنمه نو  
راپسي ژاړې د گودر غاړه کښې  
ما د کنگا په اوبو اولامبوي



په يو غورخنگ سره اسمان ته رسې  
وه لپونى پېغلي په خود کښې اوسه  
تا لا د زمکې تل ليدلې نه دے



پہ زہرہ کبھی وایم داسی مر بنہ مہ  
چی می دسیند جی تر لری یوسی  
دنکہ غری ی نوره ہم پورہ شی



زہرہ پہ یوہ خندا لبہ داسی شی  
نکہ د اورپی د غری لہ تاوہ  
د بنار پاخہ کورونہ اور اخلی

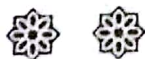


مینہ پہ خان گوالہی نہ رد کوی  
تا یانندی خنکہ اعتبار اوکرمہ  
تہ خود ہر پیغورہ تہنتہ کوی

تہ د سپر لو کاروان تہ لارمہ نیسہ  
پہ شا ستانہ کپہ نظرونہ د بنکار  
حہ کور تہ حہ! چرتہ سرتورہ نشی



اوبنکی چی ستا ستر گو کبئی اوچی شی نو  
دشی تیارہ می اندینئی زیاتی کری  
د اسمان ستوری رانہ لار بدلوی



درسره حقی شری نہ کومہ  
حہ ستا د خپ نہ می توبہ شیرینی  
خو راشہ اوس دی رانہ سپی کوری کپہ



پکار مونه دي د فريب رنگونه  
د سپرلي باده خيله لاره نيسه  
هسي په موبن پوري خندامه کوه



مينه په هر موسم کښي خوند نه کوي  
په سره غرمه له کوره مه را اوځه  
د پشکال تاو دي ميراته نه کړي



ستا د قامت سوچ ي شمله هسکه کړي  
چې بازارونو کښي د بنار جينکي  
د سنډلونو په زور قد لويوي

۵.

ستا د ژړا ارمان دي اورژي نو  
دغه يو شو شاغكي باران شيريني  
ددي وطن د زمكي تاو زياتوي



د سمندر سفر رايا د كره كنه  
رانه چاپېره طوفانونه وو خو  
د ډوېډو راسره ويره نه وه



كور كښي د سپر اوږو درك نه لگي  
خو هان د لپچانه هم كم نه گنم  
د وخت دري خميره لگي زما



ما درتہ وے مسافری مہ کوه  
لا پرو د سر سپورے دی نعم خاوری شو  
د کور دالان دی پر پوتی او خورو



د یوی پیغلی دایری می لوسته  
ورتہ حیران شوم، مایوه لحظه کنی  
گنی بریندی فرینتی اولیدی



درد لا د او بنکو لاریدی نه ده  
وژنی پچی مونن د خیل وجود تاوونہ  
لا پیشکال بارانی شوه نه ده

دَ پي وِسي دِاسْتان لَ اِخْم نَه دَے  
سْتا اِوارَه خورِی وِری زلفِی هَم  
دَچا مَز دُورِ پَه سِر وِری نَه شُوی



خَنگَه مَرَه شِی دَ نَسَلونو لَوِیَه  
لَه رِخاهُ بِنَه دِ پَر تَبِ دِی خُو غَم دَغَه دَے  
زَمونِز نَه سَتَرِ کِی رَا پَر بُو جِی هِی



دَ حاسِدانوَ شَمِی مِی زِیات دَے بلا  
دَر دِجِی سِیوا شِی نَوِ پَه نِیماه شِیہ کِنِی  
سَتُورِی رَا پَاسِ پِنِی اتنِ وَا جِوی



زغلمه حُم دَ پلوشو په اوږو  
زه ددي خاورې سره مينه لرم  
خو دَ اسمان فکر مې هم کومه



بنگري دي مات دانه وانه پراته دي  
له تانه زار، راسره ضد مه کوه  
پرېږده چې فکر دَ روزگار اوکېمه



زموږ دَ کلي بي اسروحه شولې  
کور ته په رسوکنه لارکني به مرو  
هيوې پرېفک دے اوکچه لاره ده

ستي دي نڪري د خواني تا وونه  
د پناه چي نڪل دي گرم خوشه اوگرماه  
سکروتي نه بدمه په شو نپرو دکل



خو ابني منم له موراه کما نه وي  
خو که زما په کور کني کوخي و لهي  
هسي به ژوند دخيلي لور خاوري کري



ساه را کني نشاه خو خبري کوو  
لکه په زول کني چي بجلي لاره شي  
او د پکو پري قاو پري هسي



شیرینی وایه که زما په لیدو  
د زړه درزاه دی سپو شوې نه وې  
تو بیا داستا غوږونه سره ولې دي



د مینې کومه سلسله یاده کړم  
د تیلی فون تلی چې اوغږ بڼې  
وېم که څوک ماله په مری غلې شو



خوایه د مینې راپېر زوکره هله  
چې ستا بانه برنډ شي شیرینی زما  
نوگېر چاپېر توري چې والوئي

ورک مې له هُانته حادثي کړي د ژوند  
داسې مې هېر شي د بڼاست يادونه  
نکه چي اور د مخي گوناه وړانه کړي



پېغلي حوايي دې د سپر لي موسم دے  
ستر کي چي واروي راکوري په شا  
اسمان کښي پر ق شي د ياران شبيه شي



فطرت بڼاست هم د انسان زياتوي  
چاپېره او خاندني کلونه د رنگ  
د ريل پاتلي چي د غر زړه کښي اوښي



دانه چي زه ئي ونگيني نه وينم  
خود فطرت خنكل وحشي داسي دے  
چي شرمخانو له پناه وركوي



د خداے رحمت هم امتحان دي گني  
چا کيني هم مينه وروروي نشته دے  
دا د چيني اوبه چي کوم پله ئي



خداے شته مدام د ژوند مندري وایم  
زه د بنسني چا سره نه کومه  
ما د خوږي چيني اوبه شکلي دي

دا معجزه دُ هبت اووینه  
چی دُ درد خریکه په آسمان خوری  
دُ اور خری دُ باران خاشکی شی



سپلا ب چی راوری دُ کلونو خاشکی  
دُ خوشبویو قافله لوت شوله جوړ  
اوس به دُ کوم تصویر په واپ ژوندي یو



دُ نظرونو تماشې اوخوری  
دُ ارمانونو می دنیا وراښده  
تا دُ رنگونو لوکی راښوی



اک یو تصویر زما پد سترگو کبھی دے  
مالہ بہ ٹوک دُخوب تعبیر راکوی  
باران و رہنئی او فصلونہ سوزی



ددی وطن فضا سپرہ دومرہ دہ  
بخہ ہوا کہ ہم را والوئی نو  
دجا غریب پد خونہ اور پوری شی



آ لہونی می چرتہ قتلہ کبری  
دومرہ خرابہ شوی فضا د وطن  
ٹوک پد رہو او بو کبھی بچنے دیی

ٲٲوس ڪوم خو خفه ڪٻڙي به نه  
 دومره دي ستر ڪو ڪٻڙي وحشتا وٺي د  
 ته ڪه د ٻسڪار سڀو زغلو ل نه ٺي



ڪور ته ورخه رب دي سر توره مه ڪڙه  
 بي لوپتھي حُسن رسوا داسي شي  
 لڪه جي رنگ د لو لڪي والسوخي



د ٻٻار مڀر مني خيل خاوند ته ويٺل  
 خدا ڪه شتاه له تاي ستر ڪه هم نه ٻڙي  
 ستاد دفتر چپر اسي ما تنگوي



راته معلومه د دښمن توره ده  
چرنده مدام گرجي په زور د اوبو  
ته ترينه لاس واخله نو هڅه به نه وي



که درته غږ نه کوم تېر نه اوسي  
پرېن ده بچي خونده چېرې دې ښه پېژنم  
ته د موکي په زور توپونه وهي

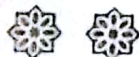


پېژندکلو نشته دغور او د لور  
ددې وطن زلمي خو داسې نه وو  
شوکه مې دا زهر گلاوي وينه کښې

زۀ پۀ ساحل د سمندر ورک شمه  
دُ درد د زانو سپل راوالوځي او  
دُ اوازونوپه مري غلۀ شي



دومره اوچت ټوپونه خله ولهي  
زما خبرې ته لهم غوږ كېږده لږ  
څوك دې الوړې او پزنده نكړي



د سر پروا مينه كښي نه كوم غو  
دومره زما قتل اسان مه كښه  
زۀ خه ويستلي اوږده هم نه كومه



پروت که د سلو پردو شاته مه  
د نظر پرق به می در اورسوی  
هوار د سندر په اوږو الوخم



د خوشکالی بنیاد په غم وی دلار  
زما په شونډوڅه قندا خوره شی  
لا د غوتی زره خو چاودلے نه دے



اوس غوښه ساده پی راچی او که نه  
شیرینی ته پی می په تنگ کبې نه می  
نو پلوشی می د سپوږمی سوزوی

دُ رُوح زخمونده موله شمس اووتل  
مه خوشحالينه لبونى كه په موبن  
اسمان دکانو باران نه وروي



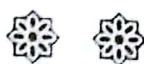
حله نه هي زهر خوروه وينه کښي  
خو چي زما د مينې زور اوويني  
مرگ هم د نيمې لاري ستون شي زغلي



اسمان بلني د راتلو راکوي  
ستوري گدا کوي په ساز د مينې  
حئي چي سواره شو د هوا په اډکو



رب دې ژوندی لره خوشه اووایم  
دگتو کور دې زره د کانی کپلو  
مینه اوس تا باندي اشر نه کوی



شیرینی مه د هوا فچی له  
چی ستا د زلفو خوشبویی شی خوری  
په اور کنبی اوسوزی ورمی دکلو



زره به بلا بلا مزی غواری خو  
طوفان دې مه اوخه له کوره بهر  
د خیلو زلفو دام کنبی کپره نه شی

سپو پيمى له تانه يوتپوس کومه  
په نيمه شپه د سمندر ننداره  
رانيسي ولي د اسمان لمنې



د غټې غوښې نه پر لېږ کوه لږ  
وازگه دي چرې په بدن اوخته  
نيمبو خور کړه د قهوي پيالې کښې



د خودداري د اسمانونو مينې کښې  
حکله زنگين مه جوړې خورمه زه  
چې ما جوته د چا خورې نه ده



که جذباتی شوې خان به اونه موی  
د خیل رفتار تیزی د لاس لاندې کړه  
اس د خو انی دی واکې اونه شلوی



د زړه د درد منزلی سر ټنگه شي  
مینه روانه د اوبو غوندي وي  
ژوند خو د واورې څم د زر ویلي شي



په سمندر کېنې رېز مرېز شي غرونه  
ته چې پستی پستی خبرې کوي  
زړه مې د کافي په رنگ تو اونه پوي

بمہ ژوندے ستا د لیدو پہ امید  
ولی د نمر د پلوشو سپوری هم  
تیاره چایپره پہ گودر خوروی



اوس پخیل وس پخیل اختیار کنی نہ م  
ماچی رنگینی لوپتی اولیدی  
د زانو سبل خان سره یورمه زه



ستا د بناست لبی می مری پہ زرہ کنی  
خپله پسته سینہ کنی زور را کره لب  
د ژوند دا شور می چرته کلونه نہ کری



د ناز شمله به مې راږيټه نه شي  
نمر چي پر بوټي نو زما شيريني  
شفق شفق خادر په تا غوروي



تا چي تر منځه لوټه او وېسته  
سپوږمې زما اوسا شوي لاري جدا  
ته په فانوس زه په ناموس پي مخم



پوي شومه اوس چي پښته بغه مې  
مات چي کړل ما ستا د زندان سينخونه  
تا د پيشو پښې په ما خني کړي

دُ پاغونندو باران لمبه لمبه کرم  
زه لایه دی فریب کنی گبرومه چی  
د واورى غر لاوا نوستلے ته شي



کله گونگېږي د سندرو ژبه  
ډېر که ئې غرونه په شا اوتمبوي  
اودرېږي نه د اوازونو سقر



زموښ د کورچت که راڅاڅي په موبن  
شکر په دی خیره هم اوپاسو  
چی په تالا میدان خو پاتې نه یو



له حد نه نه اوځم خوځه اوکړمه  
د هاغو نرمو کلورينو شونډو  
جوته چې اوځمه جوته جوته شم



اودرېني نه د قيامتونو سفر  
خو چې په کور کې جينکې پېغلي شي  
اواز د تندر غور زېدو واوړمه



څنگه شي ختم از مېنتونه د ژوند  
چې يارانونه د سپر لوکېني نو  
يوسي شيبې د لوکو رنگونه

اوس زه فالگر ته لاس په خه او بنایم  
ستا د تندي گوښي ليدلي ديه ما  
زما د لاس کړينو کښي هغه نشته دے



د کمپيوټر نه هې پوښتنه او کړه  
اوبه په ډانگ باندې بيلښي که نه  
دې کښي يو پلار په هې ډزي او کړي



لا د ادراک منزل نه ډېر لري يو  
يو نسي سترگونه خوبونه زما  
د ورک نظر تعبير هې مه راکوه



زما دَ قتل تور درپوري مه شه  
ته جي په کپسه کپسه خاندی جینی  
پام کوه ماته زاتر غار په نه شی



کپی می یوازی د مابنام تیاره کینی  
چی خیل غرور ترینه لمبه پورته کپی  
بیا می په سره غرمه کینی سپوری نیسی



داچی د غریه چینه خه شوی دی  
ستا د پینن پو شرنک را او نیسی او  
بیا می تر لری انکاری خوروی

نه به ډوبېږي په ساحل کورونه  
چې خاموشي د غزاليو سترگو  
د سمندر د شور بنياد ايځي دے



ستا نه قربان شمه زما شيريني  
تا چې زما په شونډو خوله ايځي وه  
هاڅي يوې لمبې مې ژوند خاورې کړو



د موسيقي له مخه خپله ژبه نه وي  
پکښې مدام ستا سندرې ز خيالونه  
د ژوند رنگونه، تصويرونه وېشي



خاورې شم پوے د اختر و نو په خوند  
کشتې کښې ځي، شي له نظره پناه  
اوزه د سيند په غاړه ناسته پاتې شم



د سروې اونه چاته نه پيټېږي  
ده قدر منده په دا حال، گڼي نو  
نه خو مېوه نيسي نه سپوري لري



خه ځي د ستورو په لټون کښې اوڅو  
رانه چاپېس د سمندر اوبه دي  
د جنير و مينې کښې ژوندون تېروو

ستاد راتلو بنکالو خوره شوله جور  
دي چي د پهل کلي غويرونه ولاړ  
د زره درزاد مي نوره لم تبه شوه



جوره تبه توره د غر خيره شي  
راشي په منج او شلوي تال د بوډي  
د پسرلو باران مي لا ژروي



د شين اسمان باران په شرق اوکله  
په کومه ورځ چي د کيدرواده وي  
بنارسي په سر دي اونه وينم



۷۷

منه اوبده بانه دي مه برنده  
ستا شاهيني نظر جي پورته شي نو  
وايم كه باز چرته مرغی اونیوه



زه مختورن نه يم شیرینی زما  
د اوبنکو پرقی ستوری هم تت کړی خو  
توری چشمی په سترگو کړی دی تا

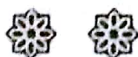


خیل احساسات می په غور خنک داسی کړی  
چی د سرخو سدل راپورته شی نو  
زه د اسمان غاړو کنبی والو خمه

شیرینی خُہ! رب دی ودانہ لره  
ستا پہ کنٹلو می زره نہ بدبزی  
ما د سیند ونو روانی لیدے دی



خُہ کہ باران پری د سپ لی ورپی  
چی د غرمو تاؤ ترپناہ رسی وپتے وو  
دھاغو اونو پانہی شنی نہ شولی



خوک لہرو لے شی د ژوند حادثی  
لہوا چی لہسی پانہ ہم خوزوی  
وہم کہ جونگرہ می طوفان یورپہ



وانی منہ چھی سرے ی شریف  
خو ژوند ہم خان لہ غرقولے نہ شم  
ستا نہ خو سترکہ دچا ہم نہ رپی



ستا پہ سر کلی سرہ شر کرہہ، خو  
بی وچی خنکہ چاتہ لاس واجوم  
اوس شوک پہ اوچہ ہم لامبونہ ولہی

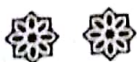


دپر لوے عذاب دے د احساس محرومی  
زہ خوشہ ستا لار کبھی ولا رہ نہ و ماہ  
تا دموتہ ہارن پہ خہ اووہا

زه د درونو د صحرا تنده يم  
ساره چي مي کله په وتوشي نو بيا  
خداي شته له شرم نه اوبه اوبه شم



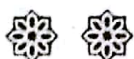
د تعب و نو په فريب تهر و تم  
ما چي په لاس کښي لوکي اونيوه  
نو د بناست رنگونه ټول والوتل



جوړ کړي قيامت د لوپټو الوتل  
ستوري را کوز شي د گودر په غاړه  
او د اوبو شاخکي اسمان ته رسي



سوچ کڻي شي ورکه جي ورياد شمه زه  
ري سو پيه لاس ٿي وي ته ناسته وي او  
چينلي هسي بدلوي لپوني



که دي پڙه کڻي وي ارمان د ميني  
هلته راجه پيه بهر ته بيا چرتا جي  
د پوخ سرک نه کچه لار بيله ده



د سمندر طوفان مي خان سره وڙي  
ستا تر کسي سترگي رايا دي کومه  
پورته دستورو ڄم ته او خشمه

حُسن دَ مینِ پِه خوند خه پوهېږي  
ستا دَ یوی خندا نه زار شیریني  
خوري وري دَ کهکشان سلسلي



اوينکي دي اوچي له بنو کره کني  
دا دَ احساس چپه به تا ورکه کري  
غمي شينده مه دَ صراشو کني



حُان رابر شيره کري دَ زړونو درزاه  
دَ محبت اواز خو نه ورکېږي  
اوس هم فضا وړي زمونږ سندرې



کابڙهٺُ خاپونہ دِي زما شيريني  
نوي دلدل کني دَرُوندِ نخنهٺ کپي  
هڃي رانڪاره کپهٺ چي يو لار را اوڃي

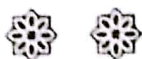


اوبسکي خو کانپو کني هم لاري کوي  
خوچي نري پکني را تغله ذره  
دَ اوچي دم دے شوک ئي خهٺ اونيبي

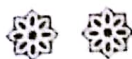


زپهٺُ مي يو درز کپي چي دکلي غريب  
بکري تک وهي اور اونگوي  
پاه نيمه شپهٺ چرته قيامت رانشي

ٲٲڪ وركول خو وي فطرت د لٲم  
خداے شته ٲٲٲي يو ورخ به دي ٲٲٲي به جا  
د ٲٲي لورخه فرشته خونه وي



ساه ٲٲٲي د وختا جبر ته راكاري خوك  
داسي د زور سيلو را والوزي ٲٲٲي  
به بله واروي د ٲٲٲم كورونه



كانٲي د غره له سره اورغروي  
ٲٲٲي مخ ٲٲٲه لاندي ٲٲٲي كورونه وراڻ ٲٲٲي  
خود طوفان د زره نه تاونه اوٲي



تہ چي د سيند پھ غارہ کور جو روِي  
دہس مبارک دي شہ زما شيس يني  
خو کہ سلاب راغے تو بيا بہ خوي



بنگو تہ اوگورہ چي واگي شلوي  
دکت پھ لنگہ ي بورقہ پرتہ وي  
پہ يوہ خپہ گدجي پھ ٲول کلي کني



خو بنہ دي خپلہ خو وير پيمہ زہ  
قا د کولال هنر بي لاري نہ کري  
جو رد يوي ختي نہ ٲول لو بني دي

ستا توری سترگی خنک لهری کرمه  
ما د زم زم په اوبو هم اووینځه  
خو د لسنی داغ می هغسی دے



زره چاته سپک کرمه شیرینی زما  
د راز خیره درته ما کوله  
خو ستا د خولی پرغولے هم نشه دے



خوک هم د ژوند په خوبو پوه شي هڅه  
نکه د کلي د تپانگي مزدوري  
خه د اوږو خه د بونو اوسي



تاچي پري شل کاله خواري کړي وي  
دغه تصوير ي کباري بازار کښي  
په يوه نيمه روپي واخستو نن



تپوس کوه مه ، دخواني دميني  
خو په سيلی کښي باديوه اوخته  
او ديو چيک سره ي تار او شلوه



زما په خپل زړه باندي وس نه رسي  
خوچي درخمه ستا دچم په اړخ  
ته د هوا خپو کښي زنجير او تپه

تک شي عذاب د اسمانونو په لور  
هسي چې هم راته سپوږمي اوخاندني  
ستوري مي وريت کړي په چابک درنيا



دا د فېشن جهالت هم اووينه  
ا چې الف ته هم کوټک وايي تل  
د کتابونو ستال کښي گډخي مدام



خوب ته مي نه پرېږدي دتن زخمو  
ژوند د احساس مي تر سحره پوري  
دستوماني ويستو سزا راكوي



بي وفايي کڻي دي لهڻج شڪ نشته خو  
سياه مڻي اوباسي د الفت سادگي  
زر درله جوڙو د اوڀو پوزو ڪري



سمڻي ناه زمونڊ د ڀنار جينگي  
که تري چاڀڙو د بوالونه تاو شي  
اوخاندي زرد کور کڻي بهر ته ڪري



حسن په لهر رنگ کڻي قيامت جوڙوي  
زلفي جي واروي له فغاهه په شا  
دومره رنڀا شي جي نظر اوسوزي

اوس ۾ ڏسڻي ڪورنہ ناوختہ ڄمہ  
اووائي رب دي ڄواني مرگه ڪري ما  
جانہ! ڇي بيا ستانہ ڪيائي نہ ڪوم



تل ۾ تير ياسي د الفت ۾ ڦرڻ  
بد دي بلا د تورو سترگو ازار  
زہ ۾ شينتڻخہ بنجاء اوڀرڻ



وايم ڇي بنڪل دي د تندي ڪوڻي ڪرم  
زپہ ڪنڀي ڇي لهڻ د ميني تاو نہ لري  
مراوي به ڇہ شي د کاغذ ڪلونه



رافتہ را یاد ستاد لہجی خوابزہ کبری  
اوس چہی دہر چاہیلی فون راشی نو  
خدا یگو زما د زبہ درزاء تنزہ شی



شیرینی زبہ دی لاندی باندی نشی  
اچہ توتی تمانچہ کمرخوی  
خداے شتہ ویر پیری لہ ہاگی د پزہ



ستا د خیلوی ارمان می ہم اورشید  
خوساہ چہی اووتہ دکلی د زبہ نہ  
نو سرتور سر می خوشبووی اولیدی

بيدے نہ شي د بئاست رنگونه  
تہ گوداگے ي د فطرت لاسو کيني  
د موسمونو پيه قريبا تہروحي



يوه لحظه جي هم هوا بسندہ شي  
د زرونو شور د غوب پردي او شلوي  
ما د حنكل طوفان کيني ماہ کپروہ



د طوفانونو زور پيه شاتمبوي  
د محبت يوه نازکه خندا  
له تاتري د ستره هم پورته ده



دلته خو چغی هم گونگی شی په خوله  
د اوازونو دا و بچار کله به  
د خاموشی په ربه شوک پویوی

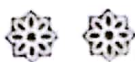


خوند کوی خومره سوز بدل مینه کبی  
چی سروی پیغلی می نامه اخلی  
اورونه واخلم د چنار اونه شم



شوک به دی او ورنی د خپلی ویدی  
او به خوری سر چی ازمرنه ای ته  
هسی غرمبېنی د لومبېر بچیه

خداے شتہ ہیچا تہ ملامتہ نہ یرم  
کہ دمہنی بہ تول روان یمہ خو  
دُخیل رفتار سلسلہ نہ ماتوم



داسی دُھر ستوری لہون مہ کواہ  
پام کواہ کور دی غر غندی اونکپی  
اورونہ کرجی دُرنہ جامہ کینی



دُفطرت ناوی خومرہ ظلم دے دا  
حان تہ غاورہ شی دُنہر پلوشی  
بہ چا رنہا کپی 'خوک بہ اور سوزوی



ستا خود سري خو په ماسر گرځوي  
که چنگنږي ته هم کوږډن شوي ته  
په ۷ جم محلت کښي به حلوه او وېشم



بشپړازه بېغلي د واده نه ورسټو  
خوند داسي واپوي تپوس مه کوه  
لکه کټوي کښي چي کبان پاخه شي

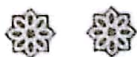


حد ماتول وي هسي ځان درکول  
اخر به ماته شي يو ډز به اوکړي  
خو به هوا په پوکښي کښي پوکي

دل چالہ ورکپہ دا پچے غبنہ کنبی  
دخاوری خوند زما پہ خولہ کنبی دکلا  
زہ ستا دکویری پہ خوبو خد کوم



اوس کہ خدہ و ایم گنہگار بہ شہ  
ہسی پہ ما بانندی تہمت لگوی  
خیلہ خندا دکل پہ وس کنبی نہ دہ



نولے چھی مار لہ پہ مری غلے شی  
دغوب پردہ ہی دا اواز وشلوی  
ژوند گوجا کے دے د فطرت لاسو کنبی



زغملے نہ شي د حوانی زورونه  
د سمندر دا کم ظرفی اووینه  
په یو غور حنگ باندي اسمانه رسي



چی د بیچی ژبا رایاده شوله  
زه ستا د لارو نه واپس راغلمه  
بیا می حنکل ته ازمړه او شپه



مسافری دومره اسانی نه دي  
چی چکرونو کبني د ژوند راغله نو  
سپوږمی ته گوره نیمه پاتی نشوه

په ليرمه شپه ستاد راتگ انتظار  
 پروت يم بي وسنه د اسمان د لاندې  
 لارې په ما باندې چنې جوړوي



لوتپه مې مه د دلا سوچه فريب  
 پروا مې نشته که له تندي مرغه  
 داله غلبيل کني او بيه مه رانيسه



چې معمولي تبه په ما راشي نو  
 وينه مې ناسته د پانگ سرته وي  
 په سر مې ټوله شپه زورونه کوي



د مومونو قېد کښې نه راځي عشق  
که د بناست جوېن دي تېر شو نو خه  
مراوي لانه دي ستا د ياد کلونه

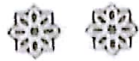


د بناستونو ې بلا واخلمه  
چې په دروغه تړېنه لم خفه شم  
خوب ورله نه ورځي بيا شپې روڼوي



ما ې تر منځه روغه رانه وسته  
زه دواړو دلو خپل دښمن گڼلم  
لاړ په پردي سر کښې ې سراوڅورې

يو دردېدلي پښتون ماته وييل  
ما د مراني انجام هم اوليدو  
حكه ویر پښمه دخپل سپوري نه



خداے شته جي مرگ موهم ورلے نه شي  
جي موشيندل سرونه، لار کڻي دحق  
د کربلا تاريخه موبيا نوے کپو



راپيتوم د اسمانونو غرور  
په سر مي توره او پزانده ده خو  
د سر بازي لوي مي پرښي نه دي



ژوند د فريب صحرا کښې نه تېرېږي  
زخمي احساس به اخر چرته اوږم  
ستا د تصوير سترگه پرنده اوخته



د حبس نه مړه نه شو شيريني زما  
تازه هوا به اوس په کومه راځي  
هاغه يوه دروازه هم پورې شوه



شيرينه دا هم اورېدله نه شي  
ورته چې وېم زما بېرې خوښه ده  
زر شونډې او چې انګن ته اوځي

بياي سپو بدمي تندرنیو لي دة جور  
پر دة کني نغبتی پلوشی دَ نظر  
زما په زرۀ باندي تيارۀ راوي



حان ترينه تل په فاصله ساتمہ  
خو بيا چي هم آرام تہ نہ پر بندي ما  
زردی وادۀ شي چي تري خلاص شمه زۀ



منہ دَ طبعي کور خالي وي منہ  
خه په جرگو باندي صحرا تہ دَ ژوند  
باران چي راشي نو طوفان ي اوري

نور د رقيب په خوله باورمنه کوه  
چرته په خر باندي هم ناستانه د خو  
وايي جهاز کني مي سوري کړي دي



د پېغلتوب مي راپاري نه کړي  
بلا موده اوشوه شيريني زما  
چي هرو خوله مي په خوله انخي نده



د ناوي توب نخري دي نه مته  
مه وينه پلار کړه د تلو خوبونه  
اوس خو د شلو بچو مور شولې ته



۱۰۴

ا د طلاق د نوم نه مرگ بساه گنهي  
خو ازادي ئي دومره خوښي دي چي  
چرگ چي هم بانگ اووايي بام ته رسي



هاغه خوبونه ماناه لهر نه دي لا  
لاس چي به تا په سينه کڅودلو  
او کورکو چرگو به هاگي شاربلي



نور مې ماتم په بي وسي مه کوه  
ستا په بنو چي اوښکي اوښکي شي ژوند  
شغله شغله ستوري په ما پرېوي

۱۰۵

کہ یٰ گوا بشونہ دَ نظر لیدے وے  
نو مشرانوبہ و پُلے نہاُ وو  
جنگ نہاُ یا پُلے نہ کہتے بناہ دے



نہاُ یٰ رائیسی او نہاُ حان را کوی  
دَ مدارِی لور دہ شیرینہ زما  
پرے راستا کوی پرے را کارِی بیا



چی خیاہ نیوے راتہ اودرینِی لِن  
نو دَ بناست سپرِی تلوار اونیسی  
خانہ بدوش شی چرتہ کپہ اورِی

درېسې سيند خو چاڼ کولې نه شم  
يوه د مينې سندرېزه چپه  
اوبو را اوږې وه اوبو يوپه



شيرينې خومره زړه را بنکون ووپکني  
تا مې مری باندي چاره را بنکله  
او ما د نوي ژوند تصوير بنکلوو



سوچ مې کاو خومره بي رسمه د ژوند  
بر بوکي مې کړي د سيند په مينه  
بيا راله يو لحظه کني سر ماتوي



رنگ رنگ گلونه مي راورپي ووخو  
چي ته رانغلي نو شيريني زما  
کانو په ما پوري خندا اوکرله



خه خونددوردميني جنگ دے کنه  
زه چي تري پورته په کوته اوختم  
ا د سنگي منجه ته راکوزه شوله



د مخ سرخي مي په اوبو لاهوشوي  
داسي بدل کړم از مېنتونود ژوند  
که چي سرو سره پاره اوکي

منافقت د ژوند وژلمه خو  
نن ځي ماشوم ځي په مخ ښکل کړمه  
ما وے که مانه فرېسته جوړه شوه



د چھت پکے بي حده تيز تاوېده  
ځي ورله مخي له مرغی ورغله  
مانه ئي خپلي بي وسې يادي کړي



ښه ورتا پته ده خو غږ نه کوي  
اڦ د کوچوان کا کا تانگه کلي کښي  
لهره ورخ شومره حادخي زېږوي

هر يو امکان هې دخپو لاندې دخو  
هې ستا اوږده بانه رابرنه شي په ما  
دخپل ايجاد لاره کښې خنډ جوړ شمه



د لولکو مينې هې ژوند خاورې کړو  
هې د رنگونو تماشي له تلمه  
نو د بناست کلي کښې سپومات کړمه



لوې کوه لهخې درنه غږ ته کوم  
ستا د فرېب فرېب بناست نه لوکې  
زه دې د ژوند په حقيقت پوه کړمه



وېم که څوک ماته اوازونه کوي  
په نيمه شپه رانه خوبونه تېښتي  
بيا به پيريان بوتل کښي نه بندوم



چپ يې دسترگونه راغلي وو خو  
چاراته وپل تا يې صفت کړي دے  
حکه په خپل تصوير مين شومه زه



دغي چکر خو زمانې اوځورې  
ستا د رفتار غمغه نيولې نه شم  
خم چرتنه ځان له بله لار گورمه

تہ چي زما پيا شا ولاړه وي نو  
زه دخپل حاه نه خوزيد له نه شوم  
ستا بيلتانه مي حكه ملا ماته كړه



ناوي زما مانده خوشحاله خاه شي  
كش چي شي تنزه مي درزاه شي دزړه  
د بناپيرو وطن كني ژوند تېروم



خپله خپل خان راتولو له نه شي  
د اباسين چي به هيري شي ستا  
كه دي رنگونه د اظهار اوليدل

خداے شتہ پہ تا پاندي مینِ به خو  
مینہ دُ نور و سره حُکھ کوم  
دُ ژوند دِ رامه کبني مې کردار دغه دے



ستا لوپتې حُان کبني را نغبتے یمه  
چي دُ سفر په نیت روان شمه نو  
دُ هري لاري په سر تا اووینم



زه سرد لاندې راگوزارنه شمه  
نن دُ ژوندون دُ کوه قاف لارو کبني  
ستا دُ وجود خوشبوي رقص نکوي



خومره کم ظرفه د فطرتا ناوي ده  
ته جي په ليو کښي اوبه را کوي  
واخله اور تنده مي لايانه شي



وايي دخيل زړه نه مجبوره يمه  
که ته مي اورته هم وراچوي نو  
دواړه لاسونه به دي زه بنکوم



د سپو نه خان خلاصول گران خوندي  
بس يوه پروکے ورته و اچوه نو  
دوي به پري خيلو کښي جنگونه کوي

د مومونو اعتبار خاوري شو  
د امتحان مرحله تيره نه ده  
چيني غونزېري د كابل مېوه كني

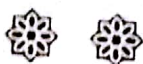


په خپلو وينو ي لاسونه سره وو  
يوې ماشومې په سلگو كني وييل  
توبه، نكړيزي به بيان نه غواړمه



زه به دخه اخه نه توبه اوباسم  
يوخوا روا كارونه نه كوي خوك  
بل خوا حيا راخي شرمېږمه زه

حُان به په اوبسکو کښې را اونغاړمه  
د کلاب پانډه په کشتۍ شي زما  
بيا د سيند په سر هوار گرځمه



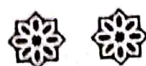
سمندرونه مې خوټکښې زړه کښې  
په دې طوفان کښې چرته ورک نه شمه  
ته مې يوه اوبسکه ليدلې نه شي



زه چې دخپل پي ژړا اووينم  
هېڅ په حُان پوه نه شمه پاسمه زر  
حُان د مور غښې له وراورسم



بس خو ایمان دی خداے نصیب کړي زما  
زه نه ولي يمه نه پير فقير يم  
زما په قبر دی ميلي نه لگي



له شخ دی د ميني په خوند پوه نه کړمه  
ستا ساز بينتو ب له سره خلاص نکړي ما  
پاسه د مور خواله دی خان رسوه



د لوږي تندي نه به مې شي اخر  
له غي سپين بيري مزدور ماته ويل  
د لوږو گټې ته خو لاس نه نيسي

دا هم دَ حُان سره دھوکه ده یوه  
اوبږي. پچي چي مي په خوب اوده شي  
لاړي مي تېري شي زه ساه واخلمه



وايي زه خپل پالنگ ته حان رسوم  
نوره بچي ايسارېدله نه شم  
ستاسو کتونو کني کتمل شوي دي



زه له دروغونه نفرت کومه  
خو له وطنه چرته او تېستمه  
خلق مي وژني که رېستيا وایمه

راته د کور لاره هم یاده نه ده  
تاچی ورونه د زندان لری کپل  
اوس به د زړه دردونه چرتنه اوږم



خه که د شپې د بلا خوله وازه ده  
خو زما لاری له راتللی نه شی  
زه ستا دسترگوپه رنیا پسی خم



دلته په یو حال کښې هم خپر نشته  
شوکی چې له غاره د نفرت را اوچی  
د محبت توره یی سر غوڅوی



راباندي پوءِ ده حڪه مخ واروي  
كه خيل غمونه ي پيرزو كهل په ما  
مريه له ويري خوشحالي ته شمه



تاته گناه نشته شيريني زما  
كه ازبستونونه په شاشوي د ژوند  
چا په توده زمكه قدم ايخي دے



يو اکائي ده ټول د مينې جهان  
اوبده باننه چي اوركي پاسوي  
ستوري په نيمه شپه اتن واچوي

سَاه رانده اونه خي ويري پيمه زه  
چي ستا تصوير سره خبري كوم  
مانه زما د زره درزاء هره شي



خان چي په ماهسي کون کړه دے تا  
انر به خپله لاره واخلمه زه  
تر خو به تاته اوازونه كوم



چي ي د زني خال ته گوټي نيسم  
شيرينه ما باندي راسره غوندي شي  
وايي زه سپينه يمه توره نه يم

زما تصوير ته په ٿرا کني وائي  
د تور و غرونو پناه شوي ئي خو  
ستا د راتلو خوبونه اوس هم وينم



لور چي اوده شوله زما غيڙه کني  
راسره غم شوما ويئل خان سره  
ستا پيغلتوب راته خبري اونگري



کني نو ما به شاه شاه نه وو کري  
خود رشتو منج کني راگير داسي يم  
خوب هم پخيله خوبه نه وينماه



رب به دې روغه کړې شيريني زما  
ستا بيماري که ډېره هم لويه وي  
د رب د فضل وړاندي هڅه هم نه ده



د ذهنيته نه ئې خبر يمه بنه  
رقيب پېچي ستا په حقله سوچ کوي نو  
دا په ډېران اگريستي بلوي



زه به ورځم د حادثو مخي له  
که مې د ژوند اوربشه پاتې وي نو  
دا تندرونه ما وژلې نه شي

ما وِروِي دَ دروغِرتنو رِستيا  
چي په اسمان کښي بجلي پرق او هي  
نو طوفاني شپه توره هم درته شي



هسي نه تور مي په لمن پوري شي  
پخو کورونوته هم سيب او لگي  
چي د اوبو وتلو لار بنده شي



کومه ښکلا دي وايه اوستايه  
ستا انگي چي مړاوي مړاوي شي نو  
د موسونونه خراج اخلي

نور دَسپر لو پِه ذکر ناهُ تَپر و حُم  
وارِہ رنگونہ چي راپول شي پِه حُلے  
نو ترينہ ستا يوه ادا جو رِہ شي



حُہ خيلہ لار نيسہ پروا مہ کوه  
مانکے چي چي د اوازونوپہ لور  
نو سمندر ترينہ کشتي دويوي



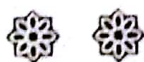
توره او دال به غورخولي وو ما  
خو چي مغبيري د حالاتوشپہ نو  
چاپبرہ پرق د اورکو اووینم



چې د بدن وړې دې بڼکل کړمه نو  
بيا د کلونو بن کښې نه خائېم  
ما لوکي خان سره والوزوي



داسې د کلي د چيني په غاړه  
چې ستا بناست راله اواز راكوي  
زما سندرې به گونگي څنگه شي



په خاموشي باندي ئې مه تېروخه  
د قريبونو مرحلې غوڅې كړه  
چې زور پرې راشي نو اواز به كوي

خه شوي د کلي او د بنار فاصلي  
کشمي پرانستي جينکي را اوخي  
او طوفانونه سر راپورته نه کړي



نمائشونه د جلوو مه کوي  
زمون د کلي دا کچه کورونه  
دي طوفانونوته د پينگي نه دي



خوک تر پنه سترگي پرانستله نه شي  
زمونزه چم ته د سندرو په ډاډ  
هوا راوړي د لوپو سپلونه

تہ چي ريسوت باندی چہتل بدلوئی  
شیں یئی دی سوچ کئی راگہر شہ زہ  
دا سلسلی دی رانہ ورکہ تہ کپی



اوس می تصویر ہم پترند لے نہ شم  
پردو درشلو می نظر یورپو  
زہ دخیل کورپہ دروازہ تہ وحم



ا د باران شپہ دی جو پھرہ کپہ  
کچہ کوتہ چي شخبدلہ پہ تا  
او تا زما د کور زنجیر شرنگوؤ



په کور کښې اک یوازې ناستمه زه  
د کتاب پانې اړوم په منه  
اوس مې په سترگو ټوک لاسونه نه زږدي



او وای ستا خبرې نه ختمېږي  
مور به زما میراته پاتې کړي ما  
خه چې کونتر و ته داني واچوم



بي شکه ته مې زما ولسم کڼه  
خوزه په لږجا هم باور نه کوم  
ما د کښې لاس کښې گومنه ليدې ده

ما پيه مري دَ غوا چاره رابنكله  
خوچي مي ستا اوبنكو ته پام اوکرونو  
خداي شته زمانه کليمه هبره شوه

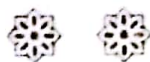


زه به د دريو پوري هندسي شمارمه  
ته که د خيل مدارنه اوننه وقي  
د خيل خاوند سربه دي غوڅ اوويني



وايم چي شل دزه دي زه اولم  
توره چي لاس کني د د بنمن ورکوي  
بيا تري د سر خپرونه غواړي ثمله

قاتله تہ کہ ما وژل غواړې نو  
بښه په اخلاص راسره مينه اوکړه  
زه په گواښونو درکو نه مرمه



زه په الوتې لولکې پسې تلم  
لا رانيوه مې چې ازاده مې کړه  
ما د مرغی خوله کښې ملخه اولیده



اوس مې دا خور وجود راټول شکره کړم  
چې مخامخ پکښې ولاړه وي ته  
نن مې هم هاغه اینه ماته کړه



ذري ذري شي د بنڪاري ٿيو پڪه  
ساڪاڻي اوڻي له تنکو پيغلو نه  
ته ڇي د زانو په سيل ڌري کوي



خدا ۽ شه ڇي خان به په خامار اوچيچم  
خوڪه مي ياد وي د بناست مس مني  
ستا په ڪمڻو ڪنڀي به ڪلاب نه ٿي دمه



هرخه ڇي ڪنڀي خو لندڻ ته نه ڪم  
دخپاي مور يوي خندا نه به زه  
دغسي سل شل ٿي. اڇ. ڇي زار ڪپهه

دا ماد شاه هم معمولی خون نه ده  
پینگای پی ماسسه تصویر ویستلو  
گوره زما کیره کبی ریل ختم شو



کام ترینه خنکه په خفکان واپوم  
لکه دیت می خان ته کاک اودروی  
یوه لحظه کبی دپرو قیسه ده

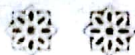


شیرینی تا پی ورته کل لپه کپو  
سیند خونپه شولو په واک کبی نه ده  
د کبی سره خوله ماشومان دوبوی

شنگه راغله یمه ستا کلي ته  
شیرینی ههخ رانه تیوس مه کوه  
ما د خیل زره دیاسه خپی ایخی ری



سرچی می غوش کری نوشیرینه زما  
وایی زه دا د وینو کربنه گورم  
چی د دریاب اوبه ئی چرته اورپی



وه لپونئی له کوره مه راووه  
چاپیره کلي کبی سیلی الوزی  
په تابه لاره کبی لمن وارپی



چی ستومانی لزه ویستل اوغوارپی  
هوا ئی پانپی پانپی خور کری وجود  
د کل خدا هم حادشه ده د ژوند



شیرینی اوس اووایه شه اوکومه  
ما د خیل زره دغل نه ربه پر بکره  
خوماته بیا هم اوازونه کوی



پر بن ده بی دغسی دی خلق رقی  
درته به گفت قدری چاکر نه وو  
خوستایه خوله کنی هرو ربه نشه

اوس مې تنکې غوښتنې وس کښې نه دي  
که تا پرې سترگې راويستلې وي نو  
واړه به دومره په سر نه ووختي

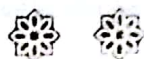


دا سادگي ئې نشي تور په لمن  
گوره چې تېز باران کښې ښکلې جينې  
د لويې د لاندي خان پټوي



پلار دې زما بابا ته، ښه کړي دي  
که ته زما په خوله باور نه کوي  
ورشه د مور نه دي پوښتنه اوکړه

خبره وړاندې نه پرېکړې بڼه ده  
داسې چې یوسو کښې اوبه یوځې نو  
هسې نه ورستو ترې لاجه جوړه شي



توپونه بڼه نه وي نادانې جينې  
که لاس او خپه دې لږه هم شي خطا  
بيا به د سترگو لگېدو نه اوځي



د کلي دا دستور چې خوښ نه شولو  
بغلې کتوي په نغري پرېږدي او  
د کاوڼرې کره تنور لمبه کړي



آپي انگن کني به چرقاو کوو تا  
او زه به تاسو کره درغلمه  
نو خومره ختبي به تري جورې شولي



په زره کني خان سره کرم رېسمه  
دي کني به خاوري سترگي ورشي زما  
پالنگ چي بوله شپه چغار کوي ستا



خاوري څوک پوه شي به خوندونو دروند  
زمونز وطن کني چي سپرلي راځي نو  
لوږه دميني په اوگو سوره شي

دَ سِيخكو غوندي ژوندون دے زما  
توره تياره کني پلوشي وشمه  
دَ کلبدنو لاس کني اور واخلمه



نن يو سپين بزيدي په ژراکني وييل  
لونه مي تبتې ايسارېني نه اوس  
بيا به طوطيان په کورکني نه سامه



خاوري به وده زما قام اوموي  
اونه چي هم دلته راپورته کړي سر  
زلي يي شانگي په تېرونووي

لا خو دي ستره گي غرېدلي نه دي  
د ژوند رنده به دي هوار داسې کړي  
دا ستغي سپوري به له تاهري شي



د ژوند يوې غرې دي زور اوبه کړو  
دا حادثې خوبه راځي او ځي به  
او لا خواستا د زني خال تازه دے



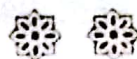
يو د اتيا کالو سپين بديري بودا  
گوري په دس باندي بر بندر فلمونه  
اوناست دے لاسو کني تسبي اروي



اوس چي د سيند په غاړه ناستايمه زه  
اود اويو چي راتاؤ شي له ما  
وايم که ستاد زره درزاء مپزه شوه



سترگي چي مانه اړولي دي تا  
زه د ساحل طرفته زور کومه  
خود درياب چي مي خان سره وړي



نن خو مي ټول بدن دردونه کوي  
شيريني غبره کني مي ملک اونيسه  
که ستومانۍ مي د وجود اووتي

تہ کل فروشہ ، زہ مین د کلو  
ستا او زما نظر کنبی دہر فرق دے  
تہ بہ شیلی زہ بہ شیلی ہسی تم

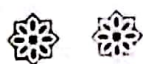


اووایی دا فضول خرچی نہ منم  
ہاغہ مہرمن مانہ خفہ دہ بہ دی  
ہفتہ کنبی دواہ ورچی یا پچی خورم زہ



سادہ جینی ہسی خان ولج خوری  
ہغوی د شعی وجود خہ اوزغی  
خوکچی بہ کلی کنبی سکارہ پتوی

پيغلي زلمي د ښار د پارک په خوله کښي  
خومره دخپل مقام نه لاندې راځي  
چي د موټر توري شيشي خپروي



لصحنه د ژوندون غوښتنې نه پېرني  
خداي شته چي سل کاله په درستو لارو  
موبن چي يوه کښته کهي وړاندې کړه



دا بي حسي به مانده ساه اوباسي  
د ژوند احساس پکښي غورځنگ نه کوي  
ستا د خواځي تصويرونه په خوب او ده دے



رو رو می تانه اعتبار پاسیده  
ستا محبت هم اخباری بیان شو  
د پروف خامی پکنی بلا دبری دی



د ژوند په داسی مرحله کښی یمه  
هر یو ماشوم چی راته اوغاندی نو  
زما پری مینه د چو ماته شی



چی یو طوطی می بند یوان اولیدو  
ویدل می گسرجور په پنجره کښی شومه  
رب دی وزری د چا نه پر بکوی

چي پيه اسمان گوري وريجي راشي  
ماته دهاغي چم قيصه ياده كري  
چي اوسيدونكي ئي سلاب اوپري دو



خداي شته دگور مي دروازه نشته دے  
خوزه راگير پيه دي فريب كني مہ  
چي هواكاني ماته ور ڊبوي



زړه مي درزبني چي ئي اونه وينم  
د سميته اود نعمان مينه مي  
په خيل حسان باندي هم ماته نه شي

په خیال او باسه ستومانې شیرینې  
خه بی حجابیه دې دنس پلوشې  
ستا تصویرونه په دیوال جوړوي



درنی ورځې په اسمان شوي خوري  
اوس د خنک نه په تلوار راوځه  
دلته د تندر غور زېدو ویره ده



اے د رنگینې لوبې مېرمنې  
ته چې اودکې او سیلې والوزي  
وېم که هندو رانه کشمیر یورپو



دُ گو درونه دَ بناست بلبله  
چي دُ اوبو خاڻڪي را اولي په ما  
نو چار چا پير په کلي اور پوري شي



ته که سوره شوي د هوا په اوکته  
خو د اثر نه مي وتلي نه شي  
زما دُ اس رفتار به تالاندي کړي



زه چي سرتور سر جينگي اووينم  
په زړه کبني حان سره کم رېبمه  
د وخت طوفان به مونږه چرته اوږي

ماله زما د سوال جواب راکره ته  
مهرمني نیت که دی صفا وی د پیر  
بیا په وینتو وی حضاب نگوی



تاچی زما په لاس دستخط کړے وو  
داسی شو وړان لکه دریا ب د کلی  
کچه کورونه په اوبو لاهو کړی



خان می په اور پوری نیولے دے بس  
که زما سوی مخی ته پام نه کوی  
ما سره هچے نشته ثبوت د مینې

ميوڻي ڏڙي مازينگر ڪر مسه زءُ  
 نا ڇي سڀني پوري راجهت ڪر مه نو  
 پوءِ لفظ ڪنهن ٻوليءَ ۾ ٿيڻ شوق



غم زما زيراءِ داسي ڇوڙي نه ڏي  
 وڃي مڃي خان باندي خوار ڪر ڇوڙي  
 خو ڏهندا هنن مڃي زده نه شونو



دغه احساس به به ڇو اوڙي ما  
 پيڻي ڇي هي هم تندي ڪروي  
 وليم ڪه ماڻه سلامت ڪوي



اوس که زه مرماه خو خوابزه به و بشم  
يوي کمزوري د انار اونې نن  
يو زور اور طوفان په شامبوو



نن مې جور بله خوردکشي او کړله  
ستا لويې نه چې مفلر جور شولو  
زما شمله توره هم هسکه شوله



دغه علت به تر بنده څنگه اوځي  
د بېداري نغمه چې وايسه زه  
زما د قام زلمي په خوب اوډه شي

دَ کانو بنار دے گوری پام بیہ کوی  
بیا بیہ خیل خان راتو لو لے نہ شَم  
ستا دَ سنگار آسنہ ماتہ نہ شی



دا خیل بنکاری فطرت بہ ما رو بوی  
چرتہ چچی اووینم روانی اوبہ  
وہم کہ پہ زانو پسی مندی و ہم



گوتی بہ مرو پری بیا، خوہتے بہ نہ وی  
زما رقیب دَ اوچی دم دے گوری  
وہ لوکی پہ فاصلہ تری اوسہ

ژوند د بقا د اندیننو مپوه ده  
که د تخلیق شعور بخي نه لري  
نو چرکه ولي په هاگو ناسته وي



د موسمونو جين اوخوري جوړه  
د ينار پنجه بنگله جي، ته پر پړدي او  
د کلي شاره کور ته ترې کډه کوي



نور د کپيل تارونه مه خوروه  
زما د ژوند تصوير ترې نه سازېږي  
ستا د تهذيب رنگونه ما اوليدل



د کانو بنار دے گوری پام بیہ کوی  
بیا بیہ خیل خان راتو لو لے نہ شم  
ستا د سنکار آئینہ ماتہ نہ شی



دا خیل بنکاری قطرت بہ ما دو بوی  
چرتہ چچی اووینم روانی اوبہ  
وہم کہ یہ زانو پسی منہی و ہم



کوتی بہ مروپی بیا 'خوہے بہ نہ وی  
زما رقیب د اوچی دم دے گوری  
وہ لوکی یہ فاصلہ تری اوسہ

ژوند د بقا د اندیننو مېوه ده  
که د تخلیق شعور بڼې ته لري  
نو چرکه ولې په هاګو ناسته وي



د موسمونو جیب او خورې جوړ  
د ښار پنځه بنگله چې ته پرېږدي او  
د کلي شاپ کور ته ترې کچه کوي



نور د کبیل تارونه مه خوروه  
زما د ژوند تصویر ترې ته سازېږي  
ستا د تهذيب رنگونه ما اوليدل

له دي ولسونونه بهر را اوځه  
لاکه خبرې ئې زده کړې نه دي  
د خارونې مخوکه مه پرېکوه



حې په خټکل کښې په ماشه راغله نو  
سپوږمې د اوتو مېنځ کښې خاپه کړلو  
خان ته د چاسترگې را يادې کړمه



خدا ښه زما دغه مطلب خو نه وو  
ما چې در ياد کړو د شکرېو امېل  
په تا نرې نرې خوله راغله



ستا صحت کڻي مي خيل خان کانڙه ڪرو  
لاس کڻي مي هڻي نشتاه شيريني زما  
تا له گجري له کوي راورمه زه



ستا سادگي مي ڙوي . لپوني  
ته له هغوي نه دڳهر طمع کوي  
ڇوڪ جي مدام کلي کڻي سڀي جنگوي



ڏ انتظار لسي قيامت وي کڻي  
زه داسي ڇاڻڪي ڇاڻڪي وي لي شومه  
لکه ڪلاب جي ڇوڪ په اور اونيبي

چي ۱ زما دپاره کور پرېځ وو  
۱ لپونۍ دومره بي وسه شوه چي  
زما کتاب په کبابي خرڅوي



د دواړو روغه اوس بلاگرانه ده  
لاره د ژوند ترې بيله کړې ده ما  
وخت په يوه ځي زه په بله ځمه



نن يو بوډا ته ايسني اوويږل  
ستا د غوږونو وينسته هم سپين شو خو  
اوس هم د بېغلو په خندا تيروي

موبن د صحرا فریب کښې ژوند تېرو  
خاوري سمون او خوري کارونه زمونږ  
ناست یو مدام له شگو پرې غرو



نه زور منو او نه زیاتے کوو موبن  
واوره د امن پاه فریب کښې ورکه  
موبنه د باز مښو کي نه پرېکوو



تازه تازه وي د دالان سپوري ته  
پازه ئې مراوي کړې د نس پلوشي  
پېغلې زمونږ د مني پلانته غوندي دي



بنکاره کوم ئی دَ حوانی رنگونه  
زه دَ فطرت ناوی دَ لاسه نیسم  
او په دولی کنی ئی دَ خیال کینوم



شیرینی گرحم دَ کلام لارو کنی  
چی ستا دَ ژوند غری را یادې شي نو  
دَ گورو اونو بن کنی اور واغلمه



اومنه سر به دی دَ خپو لاندی کړم  
په لږڅې فریب کنی راگېر پېسه نه  
زه دَ مارانو نسل بنه پېژنم

که یو خو ورځی وی برداشتا به کرم  
زه دومه لویه سینه هم نه لرم  
چی تل به ستا ماشوم له پور وړکوم



زه د گناه بازار ته هم تله وم  
خو چی د مور او بڼکی رایادی شوې  
توبه می اوویسته واپس راغلمه



لار پکښې نه موی د نهر پلوشې  
تازه هوا پکښې بڼې نه لگی  
د ژوند په داسې تاخانی کښې اوسو

زما پيه تشو کتو اور لمبهه شوي  
خو هاغه دخت کښي د پښتو چرتوي  
د تبار درزيان پچي درله ناپ اخلي



د ابادي پکښي درک نه نكي  
د سر مخانو اوازونه اورم  
په ما پيه داسي خاڼي کښي شپه راغله



اوس زه د کلي پيه ناموس باندې مرم  
ما پچي مي لور ښکل کړه په دواړو مخو  
يو د رڼا سلاب کښي ورک شومه زه



د پلوشو سفر دې وړاندې چې خو  
د بناستونو د سپوږمۍ انتظار  
زما په مخ توري حلقې جوړوي



ستا په یادونو کې مې ژوند خوندي شو  
دا د دریاب د سر نقشونه نه دي  
چې حادثې به یې د خان سره وپري



شیرینې ستا خوځلوې خونې وې  
چې خپلې بدې ورځ ته اوگورمه  
نو زما سپوره نمرۍ هم اونخلي

ههڻي پابندي چي په تانه گوي  
مخ کښي هډو کي راوتاي دي ستا  
ته د خاوند ازاد خيالي يورلي



منم چي ته ما سره مينه کوي  
خوزه دي بيا هم خپل لږ نه شم  
ستاسو د کور چار دي واري نشته دے



ههڻي ازادي راته حاصلې نه شوې  
وضاحتونو کښي مو ژوند تېر شولو  
مونږه په يو بل اعتماد نه کوو

پيغلي ويئل خيلو همزولو ته نن  
چي د بنگاري دسترگو شمع مره شي  
هله په خيل پالنگ کيني خوب اوکرمه



ته دکالچي يوه ساده پيغله ي  
زه خوشحالينم چي نزدي راضي خو  
خه! د بابا پوزه دي مه پرکوه



د بنار مير مني ته خبر ي که نه  
ديو مزدور سترے ستومانه وجود  
خومره دمه شي چي ستا کوراويني



چي منڊي ترپي مي د ژوند سترپي ڪري  
سترگوت سٽا تصوير را وڙاندڻي ڪر مه  
زه د وختونو له چڪر نه اوڻم



اوس زه پنجهه په خان شڪ کومه  
ٻول رانه وائي بد عمله ئي ته  
ميني زما د جي ڪونه و رانه ڪره



ما دي په سر لوي دعوي ڪري وي  
خوتا زما د لاسه لاس رانگلو  
اوس زه په کوم تاخ ڪنڀي هاڳي واپيوم

په شرق دې اولگي رسمونه د بنار  
چې د کسې کړکې مې بېرته کړله  
ما د هوسۍ کتې کښې مېلو اولیده



خومره بسياره د د درياب د مينې  
وېم که ما تخت د سلیمان قبضه کړو  
پېغلي چې تا ماله تپاڼي را کړله



د يوې پېغلي بې وسې مې وژني  
تسده ماتېږي نه زما د نظر  
ناوې که ټوله د کالو ډکه شي

ته راته خاندې خوشيرينې زما  
د ژوند له خپس نه مې باور پاسوي  
ستا په کښو کښې چې کلاب مړاوي شي



د هر سپرلي د موسدونه منگني  
موين د نختر د اونوگر کپه وو  
ددي سرک غاړې خالي ولې شوي



بوج چې دي لب هم په اوږو پرېوځي  
لکه د چرگې اواز نه کوي  
ته د تخليق عذاب زغملې نه شي



واورہ راغلی چي ساخنہ لہ ئي تہ  
سترگي لہ تانہ حُکہ نہ اوباسم  
چي دغہ سترگي دي ويستل غوارپہ



زر دہ چي شاري شي ججري د کلي  
اوس کہ زلمي چرتہ يو حائے اوينم  
خپلہ درنہ او د بل سپکہ وائي



سرتوري مہ راحہ زمونن کلي تہ  
تا چي پہ کومہ زمکہ خپہ اينچي دہ  
هلتہ د خلقونہ جاي اوتني دي

دَمرگِ پِه خوله باندِي دَرُوند زِ پَر دے  
هَلتہ چِي ستا سرُہ انگی اوبوشو  
دلته دَکانو نہ شغلي اووتِي



دَ بنارِ بي حسہ مرمريني پيغلي  
کلہ چِي ستا بدن خوله اونيسي  
وہم کہ شوک بُت دَ سومات لاسبوي



يوِي بنارِي راتہ سگوکيني ويئل  
تاتہ زمونزہ دَرُوند پتہ نشتہ  
لہرہ دَ بنارِ جيني خرابہ نہ وي

د سمندر چيپي شماري دي چا  
زما د غم مانه تپوس مه کوه  
چرتاه حساب کتاب کني تهر نه وځي



اوخاندي ماته، لپوني اوواځي  
حان د ژوندون سختو ته حکه نيسم  
د غره لمنه کني چيني را اوځي



د احساساتو ژبه مه کونگوه  
د خوشحالو اظهار د حان دپاره  
دا گداگاني ضروري نه کني



حُان مې د ژوند پيښره کښې بتدليدلو  
چې د وجدات دروازه بهرته شوله  
ما د زرگونو کالو لار سر کپله



څنگه به حق د چارالاندې کومه  
ما د رېل گاډي د پايو منډه کښې  
د يو مزدور د سر ټوټې اوليدې



جوړې زما ضمير په حق اورسېد  
گوره چاپېره اذانونه کښې  
خو د خپل خاڼې نه هډو برق نه وهم

خوئی له ئی نه راوړمه وېزم کوی  
تا پچی د سود په مال خیرات کړدے  
په ما حرام شه، د خنزیر غوښه شه



لصی بی حایه اندینو او خوړی  
گنی نو ستانه گیس چا پد شین نی  
قلا هم تاو دده او رنیا هم شته دے



تبه که ستا سر ته ختلی نه دده  
پر بنده د مینی په جواب کینی به تا  
د خیل کا کا زوے ته کنخل نه کول

اُف خه ټپه ټپه شپه شپه وای  
د هاینکو نوې جواب نشته دے  
خوک دې اظهار غوندې غزل اولکې



لهره موقع د لوبو ټوقونه وي  
کارچې وران اوکړې نو نخرې مه کوه  
هسې نه تاله په مری غلے شم



زما ناموس له هرڅه مخکې دے خو  
خپل قامت پروا دې هم اونکړه  
دا چې په کم فریم کې تصویر خایوي



ما درته خپل خون درېڅنبلې دے خو  
دومره را اووايه شيرينې زما  
ته مې د ژوند جواز په خه رد کوي



خه لېونټاري خپله لاره نيسه  
ته ورته مخکې ورستو کېږي خله  
سپي به په تا پسې زځي اوشلوي



چاپېره کورم او قدم اخلمه  
زه د ناموسي ساتلو غم کېږي مدام  
تل د بنکاري دسترگو لار خارماه

ستا شخصیت د او بو جگ د منه  
خه که دخیل فاوند ناموس نه شوې  
بیا اخر بنجه خان ته وای په خه



ا چي له ورايه به ي زه اوليدم  
او ناگرهانه به ي خوله گونگه شوه  
اوس د طوطی په شان خبرې کوي



ویم که شوک ما باندې کورې وروي  
د پښتو بڼې چي اووینمه  
د ډگډگي د پاسه خپې وروي

منم زما دَسوي مخ شيريني  
بيني په تا باندي اشر نشته خو  
هل دي په لاس کيني پاني پاني شولو



يو پنجابي راته پغور کوو چي  
ا پيننه پغله مدام ما سره  
د سيکس موضوع باندي خبري کوي



پغلي چي نن ستا د رشل مخي ته  
ماتي ژرندي دي د بکسونو پر تي  
چا جوړ د خپله کوره غلا کړي ده



د کائنات د زړه درزاد یمه خو  
چې ستا دسترگو رنایي ته شي  
وايم که غار کني د تير و بندي يم



گو تي چې شمارمه په سوچ کني ورک يم  
شيريني ماته لپونه مه وايه  
دا خو زه ستا بي وفايي يادوم



ستا د فرېب له ژوند نه مرگ بشه گنم  
د سمندر چپو ته خان سپارمه  
خو د کاغذ کشتي کني نه کپنه

دَهاڻِيڪو ناوِي خبره واوره  
اوڻڪه زما دَبدن ٿوله وينه  
تخو زما قام ته اورڪي پرڦوه



شِيرِينِي رِب دِي پِه امان کَنبِي لره  
ستا به دا اوبسڪي له بنو اوچي شي  
خوزه به خاڻڪي خاڻڪي ويڻي شمه



دَ موضوعاتو لهنڻي ڪم نشته خو  
ستا دَ بناست لهنڻي نه پر پر دمه  
په ژوند دَ ميني حكومت غوارمه

دَهر ماڻه نه پس دعا غواڙي دا  
ماڻي ڪري ربه دَ دينهن لاسونه  
زما جانان ته چي تاوان رسوي



واوره دَ خور او لور ناموس سامه  
بيا داسي ما ياندي راپيٽه نه شي  
گني نهنه ڪني به دي سر پورته ڪرم



دَ بنار او بو درنه لشه او وڀسته  
شور چي شي ساز، په سورپه ننوئي  
تاخو دَ سر دپاسه سر نه منته



اوس مي ٻه سترگو باندي بنه نه لکي  
ستا خانگيدلے ٻرتو غاين خاور ٻي شه  
د مڻ سرخي دي ٻه اوبو يور ٻي



ته جي ٻي ٻي خبري کوي  
زما جانان زما نياز بين چيه  
دم جي ٻه دوارو مخو نسل کرمه تا



اوس راتہ خيل زخونه بناي ٻي خله  
جي ٻه يو ٻه ٻه کني گرو ٻه جو رشي نو  
بيا پکني لهر شوک ٻه غوندر سکو لکي

اوس به سنکار له دحان چرتہ درومی  
تاچی په کافی زما مے ویشتلو  
نو اینه دی دکور ماتہ کرله

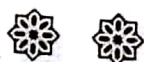


پوزہ دی پری مه شه دقام، لونی  
داتہ دکلی په دی شاپه، لاره  
اووایه لهر مازیگر چرتہ زغلی



د ژوند دهری کشالی سمون وی  
لن به دی ماتہ انتظار کپه وے  
دومره دکوے توپ ضرورت خونو وو

اسمان ته رسم په غورخنگ د ميني  
خان راته خدايگو شاه زاده بنکاره شي  
ما چي شيرينه په پنډوس اولي



دغه شعور ورله ورکې دے چا  
بنکاري چي کوته په کوترې کېږدي نو  
په شي له اونونه مارغان والوچي



ماد تاوان سوداخونه ده کړي  
ورک چي د زلفو په خنگل کېږي شمه  
د بناستونو خزانې اوموم



دَ بِنَاؤُتُونُوخُوبُ كِه لِهْم اُووِينِم  
دَ اَزْغُو تَرخِي اُوْبِه اُوْحَكْمِه  
لِهْتِج دَ حُوَانِي پِه خُوْبُو پُو كُنَه شُومِه



دَ مَوْرُولِي جَذِبِه دِي سَتَايْمِه زَه  
تَه چِي پَرْدِي مَاشُومَان هِم اُووِينِي  
سَتَالِه سِينُونِه دَ پِيُو دَارِي اُوْحِي



دَ كُور كَارُونِه دَرْتَه پِنْد پِرَا تَه دِي  
غَرِيْبِه پِيْغَلَه يُو سَنْكَار مَه كُوه  
سَتَا پِه قَسْمَت كِنِي شَاه زَادَه نَشْتَه دَه

خه ناروا پېغله ده ماته وايي  
ستا په سينه به لگوم منگولي  
خو داسې کلک رانه مروندمه نيسه



زېږېدې زېږېدې، سلگي سلگي شيريني  
ما د پيشو پېچو کښې خوب ليدلو  
چې شرمخانو راته خولي وازې کړې



ستا د رښتيا خبر و تاب ته لرم  
نور درله مخې له درتلي نه شمه  
زه به د کوم کوم سوال جواب درکوم

اوپ تار به ستاپه بدن پاتی نه کپری  
خومره ویر پیری په خان خورم خودی نه  
یو شو شبی کپته شبی دی بهر



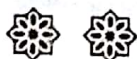
مینه ریشیا د بدن وینه او حکمی  
لاستاد کورمخی ته ناست نه و مه  
زره می ستومان خچی می مبری مبری شوی



خه لیشتینکی مخی دی ورک شه زغله  
ا د چینار چینار قامت مبرمنه  
تا په کشوکینی او نژانده نکری



زهُ تَقْدَس دَمِينِي نَه رَد كَوْم  
خوما چي چا باندي باور ڪر ڏے  
هغه مي ستر ڪونه رانجه اوڀري دي



بُتَا دَ رَنگُونُو زَمَانَهُ دے پِڪار  
زهُ پيه ستايند دڪل ڪه اوڪرمه  
چي خوشبوياني رانه لار بدلوي



تورو چيو راکني شي پريخي دي  
اوس چي اوڀر دة بانها رابرندي شي په ما  
زما بدن باندي وينتہ اودروي

خاندی خوایزه خوازه را کوری مدام  
دوه قاتلانی دی راچی راپسی  
حان له دچاپه توره سرغوش کومه



د سترگو تور دی د غزل مطلع کرم  
داسی راپول راپول تقسیم شومه زه  
لکه د کافی په منج نیم شومه زه



د آرام سپوری می حلواق تپروی  
چیره که اونه د صحره گوره ده  
د ژوند په لاسو کبې د مرگ توره ده

اوسا هاغه گور سپور د شال چرتہ دے  
چی ستا یہ مخی، زما یہ زرہ مہشتہ وو  
اووایہ ستا د زنی خال چرتہ دے



ددی ماحول جادو کینی گہرہ نہ شہی  
چی دہوا رفتار کمپنی دلی  
رو رو چپی د سمندر تہزی شہی



راشہ یہ ساه ساه کینی ہی ستا میندہ  
ستا کہ باور نہ وی زما یہ ژبہ  
زما د زرہ درزاد تہ غوب او نیسہ



اوس د سکنی ما بنام تصویر جو پوم  
چی ستا حوائی ته در نزدی غوندی شوا  
زه د لمبی د سر لوکے غوندی شوم



ستاد بنا ستا خاما رچھلے دے جور  
کئی کہ زهری پہ تن کئی نه وی  
د اباسین پہ خوله کئی کنگ وی دے



سیلی چی کلی کئی راوالوتله  
چرگو وزرو کئی راتول کپه بی  
ژوند د نسلونو د بقا نامه ده

خفه په خپله تنه ای نه یمه  
خو ساه مې اوځي چې د کور او نه کښې  
زه د مرغی څخه یوازې وینم



د اورینتېل بلاک په اوږد لان کښې  
زه چې په هری زاویې گورمه  
د قاتلانو سترگو شیش کښې یمه

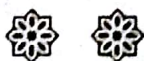


د غم چې د سړي مخ وړانوي  
د یوې مور ژړا لیدلې ده ما  
اوس د مرغانو څخه نه رانیسم

زما 'اواز به دي زرهه ٻٽي اوچوي  
ما په شو کيس کني اځودله نه شي  
خه ويکوريشن پيس خونئمه زه



سم راته بنکاري د پښتون پچي دي  
اول دي ماته رابره کړي او  
روستو بيا راشي تا په شا ټپوي



زما د مرگ نه سترگه نه رڼي خو  
چي حادثي لاره کني او وينه  
نو د جهاز نه په چترى دانگمه



لکيا وي ٻوله ورڻُ ڪارونڊه ڪوي  
خو دَ جڙيو ٻه ٿيه نه پوهينِي  
ما دَ رويوتَ سره وادهُ ڪرے دے



زما ڪتاب ٻي جينڪي اولوي  
اوواڻِي دا زلي به چرتاه وينو  
دهُ خو زمونڙه نه ٻڙي ويستي دي



لورڙه دَ مينِي ٻه مري غلي شوه  
ماتھ ٿِي سپوره ڊوڊي ڪنودله  
بغلي پڇيله ٻراڻي اوخوري

شیرینی مه خه دغوبل فچی له  
بچی له منگه ترینه خان اوباسه  
چی تماشگیر د تخنچی منجه نه اولی



د ژوند پایه خه ناروا تیزه ده  
دا هم زما دوه تصویرونه دی خو  
دوارو کبچی هغه مناسبت نشته ده



رانه به ساه دپره په سخته اوچی  
وژنه چی مانو دینا است مبرمنی  
بیا دکلونو والی مه راکوه

په شرق دي گټه او تاوان اولگي  
د کله وږمې چې پکښې اور اخلي  
داسې وطن دي په سېلاب لاهوشي



زما سينه کښې ئې خپل سر پټ کړلو  
زړه ته مې نوره هم راجخته شوله  
وييل ئې مه خه ما پيريان ويروي



دلته دهر چاپه تندي گونجې دي  
ژوند ته هډنې چې د خندا وړېځي  
زه د کاغذ کونډه هم ښه گڼم



ا کہ ہمام دے کہ سعود، اسامہ  
کہ فائقہ کہ ثوبیہ کہ سعد  
تول می دمینی د اسمان ستوری دی



د لوئے قدرت مالکہ ما او بختیہ  
کہ ارادہ می نہ وہ جرم خو دے  
د خپلی مور غابن شہید کرے دے ما



رانہ غزوة د بدر ہیرہ نہ دہ  
کہ اخیری سا کافی ہم اخلماہ  
زہ بہ د خدائے لار کبھی جہاد کومہ

زہ خیرہ پرخ نہ ایم خوشخہ اوکریمہ  
ستاپہ لاسونو کنبی چینی اونشی  
پہ خیلہ مور ہم گوزارونہ کوی



چہر لوئے کراؤ غواریو والے دسوح  
خبر کہ می بیخہ پہ مزاج نہ رسی  
زہ خو لا مور ہم پشندلے نہ ایم



زہ دخیل قام دانشوران پشتم  
زما پہ سوال بہ غلی پاتی شی ہول  
اود سگریتہ نہ بہ لوکی پورنہ کری

درتہ چي کورم د خالونو پيه داج  
د اوښکو زهر چي مري پر سوي  
اسمان د ستورو ادبره خونه ده



کم اصلي بنڍي نه دي اوساته رب  
خدائے شته که مري کري خونه سميري  
د سپي لکي به د چا پلاد نغه کري



ما چاله سترگي توري کري نه دي  
پيغلي زما پيه لمن داغ لکوي  
رانجه چي پوري کري نوڙاري خله



پېغلې وييل لارمه ډوبه شومه  
زړه په چا سېزي د موټر مالکان  
بيا به زه لفتې د چانه نه غوارمه



دا حتی بڼه د غاړې غور شي زما  
سنگسار سنگسار مې شي احساس د وجود  
زه چې ماشومې لور له پېرې ورکړمه



ماتم ماتم شوه د ساحل سندره  
زما جونگره جور سېزي ده چا  
ما د درياب په سر ايرې اوليدي

رانه خوبونه تبتولي دي تا  
داخه پيريان درباندي ناست دي اخر  
په نيمه شه جي ستانه چغي اوچي



حڪه زه ستا په خوله باورنه كوم  
كه تاته ياد شي نازيني پيغلي  
تا به ميركاتو كيني تهگي كوله



بي حايه ويري مو خواني خاوري كره  
سرتنه رسيني نه كارونه د ژوند  
بيغلي راحه جي دواړه مينه او كرو

منم خوبزي اوبه دي نه مخ سپوري دي  
خو دي پراوته د راتلوننه وړاندي  
وېر مي دخپله خانه اور وېسته



تاچي زما تصوير په مخ بنگل کړلو  
ويښي مي ټول بدن کښي جوش او هسه  
سمندرونه مي دخيال سپوري شو



په شوکيرو باندي ستومانديو اوس  
پکاه مو ټوله شپه خبري اوکړي  
خو پټ مو اوساتل د زړه حالونه



ستا په لمنه باندي داغ نشته دے  
دا خو سپوږمى خپله خو ايني تاسره  
يو خو ساعتہ امانت ايښي ده



د گوگرد پرېش دې سپوا دے بلا  
ساده جينى اور ورته مه تنزوه  
په چم کا وند کښي چرتہ بم او نچوي



زه پي وسى باندي يقين نه لرم  
د خپو د لاندي به ئي زمکه خو وي  
که د غريب په سر اسمان نشته دے

پنڱلو سيندو نوتہ منگي مه اوري  
خوک ساه لرونکي ئي ڊوب ڪري دي جوڙ  
دا جي اوبه بور بور ڪي جوڙي



جي پرسيدلے مخ زما اوويني  
نو په خندا اوواي ژاري خله  
راخه جي زه درله ژبي ماته ڪم



د بد نصيبو په دي وران کلي کني  
مرغان جي جالي جوڙي شيريني  
د طوفانونو علامي بنڪاره شي

دَهرِ يو کُل دَ زِرَہُ سَندَرۂ يَمۂ  
دَ خَيلِ اِحسَاسِ بۂ دَرتۂ خۂ وِ اِيمۂ  
سَ تَا دَ سَاکَانُو دَ وِ مَوَنَامۂ دۂ



چي مَنڊِ تَرِي هَنکَامِي جَوِي شِي  
خَوکِ بِي کَنَاهِ پَکَنِي پۂ سَرِ اَوکِي  
لَارُو کُوخُو کَنِي دَ زَيفِي مۂ کَوۂ



تَوَرُو شَپِلُو نَه چي لَوکِي پُورَتۂ شِي  
وِ مۂ کۂ وِرْخِ مِي دَ وَاوۂ دۂ کَنِي  
نَمَا يَارَانِ مَا پۂ پَالَنکِ خَپَرُوِي



جوړ په دې کلي کني سري نشته د  
چي د چا خه زړه غواړي هاغه کوي  
چرکه يانگ او وائي چرگ ها واچوي



زما سندرې خوندي کړي دي چا  
هان نه بلا په فاصله پروت يم  
رانه نژدې نه شي ميراته به شي



زه په خپل هان کني راټولېن مانه  
نن دې جوړ خوب د پېغلنوب اولیده  
ستا په بدن کني سا جامې تنگې شوې

د حاسدانو په زړه او بلوه  
گورويده، هرڅه چې وي، غم مه کوه  
او خاندۀ کلکه راتر غاړه وځه



دا د قيامت ورځه چې هم نه ده نو  
چا جوړې زمکې ته خبرې کړې دي  
گنې تو مياندي خپلې چې ولي خوري



ستا د پېننې بو شرنګ چې واورمه نو  
په نيمه شپه دکټه نه پاسمه زه  
او د چيني غاړې له خان رسوم

دې کښې زه یو منطق لهم نه مننه  
اومنه دابه زما وهم وي خو  
زه هندواني سره شوملي نه حکمه



د سامري نسل اوسپنې دې  
که ئې په خپلو سترگو هم اووينې  
د شخړې اواز پسې به غوږ نه اوړې



دنګې خوانې دې د اسمان څوکه کړم  
چې ابوالهول ته مخامخ شومه زه  
نو ستا عظمت راته راوړاندې شولو



حُسن په پانو کښې رانگارمه نه  
ستا تصويرونه په کلدان کښې بڼه  
خه لېونۍ زه په اليم خه کوم



دا خوب به نه وينې چې بنکېل به شمه  
له خانگې خانگې چې مې الوخوي  
يوه مرغې يم پوره سېل به شمه



زنخېر موکے، موکې زنخېر اوخوره  
تعبير مې خوب، خوب مې تعبیر اوخوره  
نن دې ویتو رانه تصوير اوخوره

راخه که سخی گنی په مخه دی بنه  
دومره می زور په زړه کښې پاتی نه ده  
پچی اوس په زه تاته جوړی نیسمه



په خط کښې لیکي جوړی هره دی کرم  
بلا زورکے یم د مینې تې  
راشاه زما دواړه وځکی اووتل



ته په خوراک کښې ولې خیال نه کوی  
لاخو د شپږ میاشتی هم نه دی شوی  
ساده واده جوړه په تاتکه شوه

ستا په جولي کښې په خواږه دراولم  
دا ستا خوښي که د صحرا تنده شي  
نوزه به اونه د کجوري شمه



خه که يو خک کړو د ژوندون حادو  
زمونږه زمکې، اسمانونه بيل دي  
تاسو خبرات غواړي مونږ مينې ويشو



راسره دومره مينه هم مه کوه  
شوک چې له کوره په سفر اوځي نو  
بيا په مړه کېده خوراک نه کوي



شیرینی دهر زریه واپس راشمه  
داسی بنو کنبی اوینکی مه خلوه  
د آسمان ستوری درنه غلا اونگری



مینہ تر منگه فاصلی ورکوی  
چی د پسر لو په جم کنبی ساه واخلمه  
ستا دیدن ویدی می خان سره وری



کتابه په هر حال کنبی لم ستا برخه ده  
تول عظمتونه د آسمان لاندی کری  
چی ستا رابرنه بانیه وسله غوروی

مینه دَرُوند هره تیاره تمبوی  
ستا دَ نظر مسکی مسکی پلوشی  
ماتہ پہ لار کنبی اور کی پر قوی



دلته دَوینو سلاب وپی راشی  
ددی وطن ویدمه ویدمه خاوره خو  
مدام کلونہ دچامبیل تہوکوی



تہ دَ کلاب دَ کل بناست ستایہ خو  
ستا اشگی جی پرخہ پرخہ شی نو  
داریہ سپری درتہ پخو پرپوئی

ستا اواره زلفي ڀڄي ٽڪ ورڪري نو  
ڍڪ شي له زهرو نه وجود دکھوا  
بيا ڀڄي ڇوڪ ساه اخلي نوسا ٿري اوڻي



ڊپر سر ڀسنده ڄنگيالي خلق دي  
اوس که له تندي مرمه مردي شمه  
خوزه ددي کلي اوبه نه ڄڻه



زه بي گناه چا سره چيرنه کوم  
تاکه لکي بيرة کري نه وه  
نو داگريوان به دي شلڊ له نه وه



ستا دَ بدن خوله دي اوبهپني  
خه که اسمان درباندي اور وروي  
خو - نخ پور به رانه پوري نگرې



راپورته کبزه چي انگن ته اوخو  
راخه باران دَ پشکال ورپني  
که موگرمکي دَ بدن ماتي شي



ته خفه کبزه ماه شيريني زما  
که دا ژوري په ما خولي نکوي  
دَ بدن وينه به صفا شي زما

دَ دَومرہ پِ بَغلُو دَ زِپَہ سَریمہ زُہ  
کہ دَ یوِی نامہ مِ ہِم واخستہ  
ستا دَ تصویر نہ بہ لبِی پورۂ شِی



چاسرہ وخت کوم دے چِ موبز اووینی  
تولہ دنیا دُخان پہ غم اختہ دہ  
راخہ بلبلی راتر غارۂ ووخہ



دَ اسمان ستوری راتہ غوبز کبئی وائی  
پہ خیلو سترگو کبئی مِ خال دے حکہ  
زما پہ سینہ لمن داغ لگوی

ما دومره بنکلی جینی نه وه لیدی  
زه هم انسانیم اخر زره لومه  
خطا می نه وه که خطاشومه زه



د محبت بلا چلونه راخی  
خو د پستون کور کبی پدایمه زه  
د پخلو ژوند بر باد و له نه شم



مینه مو نه پریندی د شپه تیاره کبی  
که د اوبو په لانه کبی هم ناستیو خو  
راپسی ستوری او سپوږمې راز غلی



تا که ستنی کړې پلوشې د نظر  
زړه به زرغون نه کړې د ژوند فصلو  
بیا به په دې لاله باران اونه شي



ارمان په غېږ کښې دارمان ورک شولو  
مانه د لاس کښو کښې حان ورک شولو  
د زړه درز پسي مې لار چرته شم



زما لباس په ما کښې تنگ خو نه دے  
ژوند د نولي او د مار جنګ خو نه دے  
کېر به تر خو په دې فریب کښې مے

دَ کیتھیں سندرې اور پدلي دي ما  
ما دَ غالب شاعري هم لوستي ده  
ستا دَ يوي خندا جواب نه لري



دَ ژوند صحرا کښي دَ بنا ستميرمني  
تا چي په کومه لار دمه کړي ده  
تر پنه رواني دي چيني دَ مينې



دَ ايښي په مخ سرخي چرته دي  
چي دا شفق شفق کلونه سپري  
دا پري هم ستا دَ انگو سپوري دي

ساده جينی ده وائی مه ویرینه  
ستانه خوزه زیاته زره وره یسه  
پوهیږي نه چی دا می خه اوویل



د پښتوب مستی دی دوه نه کړي  
دا خو بښي چا سره کپ نه اولي  
د سمندر اوبوته ټوپ مه وهه



ماتی پسي چی جیب کښي نه لري نو  
خان داسی مخکښي مخکښي هم مه کوه  
کڼی نو لوټ به درله مات کرمه زه



ما پکڻي عڪس دَ لپوتوب اوليده  
سوچ کڻي مي ورکه شوه دَرُوندائينه  
زه جي بيدار شمه، ما خوب اوليده



حُسن په هر ماحول کڻي خيال ساڻي خپل  
جي فرينتو تري لاس نيوع ڪرے دے  
ا کھل مالہ دھسپتال نرسہ دہ



سپوڊ مي که تاخيله هاله ماته ڪره  
اسمان ته وايه لاري ڊوب جي ڪرڻي  
ستوري دَسيند تل کڻي هم سترگي وهي

خه ازمېنتونه ې د ژوند رانيسي  
گني نوزرې نه ې لمبي پورته شي  
مور چې د ې نه خپل ماشوم پرېکوي



ستا د نظر مستي لاهونه کړي، ما  
زره کني ې مينه غورځنگونه کوي  
او سمندر سره روان يمه زه



غاوره پېغله خپل غرور ډوبه کړه  
چې لېوني سپي خوله درواچوله  
اوس ې په کېده کني کوترې شوي دي

سرهُ لویٔتہ دی پہ ما مہ غور پوہ  
وید بزم مانہ چرتہ لہرہ نہ شہ  
زما نظر شہ سیلانے غوندی دے



گنی اختر ونہ شہ چاہ پیرہ لہ ما  
د صائبی دستر گو پرق ہجی وائی  
روژہ کنبی سید الابرار شوک دے



تہ پہ ماہی کنبی دجنت مشنہ ی  
د ناعی خندا تہ پام اوکرہ لب  
خیل خان تہ زرہ کنبی فرشتی پسخوی



بېرته د کور دروازه مه ساته اوس  
نوي فتنې ترې رابرخېره نه شي  
بيا چا په زمکه کېنې غنم او کرل



راگوره مه دا به احسان وي په ما  
ادا کوي به ټوک ددې کفاره  
ستا په کتو زما روژه ماته شوه



بيا به زه تا سره په سپل نه اوځم  
تا د وړې کمبل کېنې او نغبتنه خان  
واوره په ما تمامه شپه ورېده

دانه چي زه ورته کته نشم ، خو  
مياندي که خيال دخيل ناموس ساتي نو  
بيا دي زامنو له واده نه کوي



زه درومان يوه سندره مه  
زما د ژوند په هره لار الوچي  
خرخکي ، زانبي ، لولکي ، بيلي



ستا د انصاف شمله راپتيره مه شه  
خو اوس په دي کني به شوک شه او وائي  
لوانو مات کرل د هوسو بچوري

مونڙي حقونہ پھ سر سترگومنو  
خو بنجي نہ سپارو طوقان تہ دژوند  
خوک د هوسى پھ اوزو بارنہ اوري



ماچي پري ٻول عمر خيل خان خورلو  
لکي بيهه کري چي ما اوويني  
کرسى کني تاوشی رانه مے واروي



هڻي به دي لاس کني برکت رانشي  
د پلار پھ مے چي لکيد لے ٻي تہ  
ياد ٻي سانه خوک به دي مے نہ کوي



سر ۾ي قلم نه ڪري منصف ڏ وطن  
ڏ ڪلو لخته ۾ي راڳاره وٽه  
اوس ۾ي پيه ساه ساه ڪنبي وڙي دي دڪل



ته ڏها ته ۾ي غوب ڪنبي اوڏه وڙي ۾ي  
۾ي پيه لستو ٺهي ڪنبي ماران ساڻي نو  
۾ي مان به ستا پيه خود ڪنبي اوبنگ ڪنبي



چا ۾ي ڏ زرهه درزاء ليد ۾ي نه ده  
ا سازاڳي ڪر انگو ما يادوي  
بڙي ۾ي پيه تاج ڪنبي دهاوس وڙي

اومنه دا چیره سپیره لویه ده  
بیا به هم تاته دژوند لاری نیسی  
خیلو چو سره شطرنج مه کوه



دومره په مینه مینه مه راکوره  
هسی نه ورانه ترینه سازه نه شی  
بېخی زما توره کبې زنگ نشته ده



د بدمعاشانو بنار د غن مه کوه  
که کمزوری بنایم نومر به می کړی  
تو پوی می حکه په چمبا ریخی ده

## دشاعر چاپ کتابونہ

- ۱) درنہا سہوریے ، پنتو شاعری ، ۱۹۹۱ء
- ۲) ہم اینوں کے قیدی ، اردو شاعری ، ۱۹۹۳ء
- ۳) سترگو کبھی خوب دگور پاتے نہ شو ، پنتو شاعری ، ۱۹۹۶ء
- ۴) رومیے ایوارڈ یافتہ چاچا کریم بخش ایوارڈ ، ۱۹۹۶ء
- ۵) راتہ غور و نو کبھی بنگری شرنکوی ، دپنتو ہائیکو مجموعہ ، ۱۹۹۸ء
- ۶) گرفت ، اردو شاعری ، ۱۹۹۹ء
- ۷) کافی دگل پہ لاس کبھی خون نہ کوی ، دپنتو ہائیکو مجموعہ ، ۲۰۰۰ء
- ۸) او ازونہ او دیرے ، پنتو تنقید ، ۲۰۰۱ء
- ۹) پہ ساحل د نظر ، پنتو شاعری ، ۲۰۰۲ء
- ۱۰) ستاد خوانی تصویر پہ خوب اود کا دے ، دپنتو ہائیکو مجموعہ ، ۲۰۰۳ء

## چاپ تہ تیار

- ۱) رضا ہمدانی احوال و آثار ، اردو تحقیق (پی۔ ایچ۔ ڈی مقالہ)
- ۲) نیا اور پرانا غالب ، اردو تنقید
- ۳) ہائیکو او پنتنہ ہائیکو ، تنقید و تحقیق



**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**